



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS &  
WARRANTY INFORMATION**

**ENGLISH ( 3 – 13 )**

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD E  
INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA**

**ESPAÑOL ( 14 – 21 )**

**INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET  
INFORMATIONS DE GARANTIE**

**FRANÇAIS ( 22 – 29 )**

**ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA E LE  
INFORMAZIONI DELLA GARANZIA**

**ITALIANO ( 30 – 37 )**

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND  
GARANTIEINFORMATIONEN**

**DEUTSCH ( 38 – 45 )**





## PRODUCT WARRANTY (U.S.A.)

### 1. **What is covered and for how long?**

**ALL PRODUCTS:** inMusic Brands, Inc. ("inMusic") warrants to the original purchaser that ION Audio products and all other accessories are free from defects in material and workmanship under normal use and service for the period commencing upon the date of purchase from an authorized ION Audio dealer and continuing for the following period of time after that date for ninety (90) days. ION Audio warrants factory-refurbished merchandise to be free of material and operational defects for a period of ninety (90) days from the original date of retail sale. This refurbished merchandise warranty is not transferable.

### 2. **What is not covered?** This Limited Warranty is conditioned upon proper use of the product by the purchaser. This Limited Warranty does not cover:

- f* Damage caused by improper installation or improper connection to any peripheral
- f* Damage caused by an external electrical fault
- f* Damage from use of parts not manufactured or sold by ION Audio
- f* Product purchased from anyone other than an ION Audio authorized dealer
- f* Modifications to product not approved in writing by ION Audio
- f* Equipment that has the serial number removed or made illegible
- f* Normal cosmetic and mechanical wear
- f* Damage or loss during transit to an Authorized ION Audio Repair Center
- f* Units that are purchased and/or located outside of the continental USA

3. **What are inMusic's obligations?** During the applicable warranty period, ION Audio will repair or replace, at ION Audio's sole option, without charge to the purchaser, any defective component part of the product. To obtain service under this Limited Warranty, purchaser must first contact ION Audio and obtain a return authorization number ("RA#"). Purchaser must then return the product to ION Audio in an adequate container for shipping, accompanied by purchaser's sales receipt or comparable proof of sale showing the date of purchase, the serial number of the product, and the seller's name and address. To obtain an RA# and assistance on where to return the product, contact ION Audio customer service at 401-658-3743. Upon receipt, ION Audio will repair or replace the defective products. ION Audio may, at ION Audio's sole option, use rebuilt, reconditioned, or new parts or components when repairing any product or replace a product with a rebuilt, reconditioned, new or comparable product. Repaired products will be warranted for a period equal to the remainder of the original Limited Warranty on the original product or for 90 days, whichever is longer. All replaced parts, components, boards, and equipment become the property of ION Audio. If ION Audio determines that any product is not covered by this Limited Warranty, purchaser must pay all parts, shipping, and labor charges for the repair or return of such product.
4. **What are the limits on inMusic's liabilities?** THE WARRANTIES GIVEN IN THIS LIMITED WARRANTY, TOGETHER WITH ANY IMPLIED WARRANTIES COVERING ION AUDIO PRODUCTS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, INMUSIC OR ION AUDIO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT OR SIMILAR DAMAGES, LOSS OF PROFITS, DAMAGES TO PURCHASER'S PROPERTY, OR INJURY TO PURCHASER OR OTHERS ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY ION AUDIO PRODUCT, BREACH OF WARRANTY, OR NEGLIGENCE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INMUSIC'S OR ION AUDIO'S OWN NEGLIGENCE, EVEN IF INMUSIC, ION

AUDIO, OR THEIR AGENTS HAVE BEEN ADVISED OF SUCH DAMAGES, OR FOR ANY CLAIM BROUGHT AGAINST PURCHASER BY ANY OTHER PARTY. THIS LIMITED WARRANTY IS THE COMPLETE WARRANTY FOR ION AUDIO PRODUCTS, AND IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF THIS PRODUCT AND STATES PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY. IF ANY PORTION OF THIS LIMITED WARRANTY IS ILLEGAL OR UNENFORCEABLE BY REASON OF ANY LAW, SUCH PARTIAL ILLEGALITY OR UNENFORCEABILITY SHALL NOT AFFECT THE ENFORCEABILITY OF THE REMAINDER OF THIS LIMITED WARRANTY WHICH PURCHASER ACKNOWLEDGES IS AND WILL ALWAYS BE CONSTRUED TO BE LIMITED BY ITS TERMS OR AS LIMITED AS THE LAW PERMITS.

This Limited Warranty allocates risk of product failure between purchaser and ION Audio, and ION Audio's product pricing reflects this allocation of risk and the limitations of liability contained in this Limited Warranty. The agents, employees, distributors, and dealers of ION Audio are not authorized to make modifications to this Limited Warranty, or make additional warranties binding on ION Audio or inMusic. Accordingly, additional statements such as dealer advertising or presentation, whether oral or written, do not constitute warranties by ION Audio or inMusic and should not be relied upon.

5. **How does state law apply to this warranty?** SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO PURCHASER.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from one jurisdiction to another.



## PRODUCT WARRANTY (NON-U.S.A.)

1. inMusic Brands, Inc. ("inMusic") warrants to the original purchaser that ION Audio products are free from defects in material and workmanship under normal use and service for the period commencing upon the date of purchase from an authorized ION Audio dealer and continuing for the following period of time after that date for (1) Year.
2. This Limited Warranty is conditioned upon proper use of the product by the purchaser. This Limited Warranty does not cover: (a) defects or damage resulting from accident, misuse, abuse, neglect, unusual physical or electrical stress, modification of any part of the product, or cosmetic damage; (b) equipment that has the serial number removed or made illegible; (c) all plastic surfaces and other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use; (d) defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, adjustment, or service of the products.
3. During the applicable warranty period, ION Audio will repair or replace, at ION Audio's sole discretion, without charge to the purchaser, any defective component part of the product. ION Audio may, at ION Audio's sole discretion, use rebuilt, reconditioned, or new parts or components when repairing any product or replace a product with a rebuilt, reconditioned, new or comparable product.
4. THE WARRANTIES GIVEN IN THIS LIMITED WARRANTY, TOGETHER WITH ANY IMPLIED WARRANTIES COVERING ION AUDIO PRODUCTS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, INMUSIC OR ION AUDIO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT OR SIMILAR DAMAGES, LOSS OF PROFITS, DAMAGES TO PURCHASER'S PROPERTY, OR INJURY TO PURCHASER OR OTHERS ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY ION AUDIO PRODUCT, BREACH OF WARRANTY, OR NEGLIGENCE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INMUSIC'S OR ION AUDIO'S OWN NEGLIGENCE, EVEN IF INMUSIC, ION AUDIO, OR ITS AGENTS HAVE BEEN ADVISED OF SUCH DAMAGES, OR FOR ANY CLAIM BROUGHT AGAINST

PURCHASER BY ANY OTHER PARTY. THIS LIMITED WARRANTY IS THE COMPLETE WARRANTY FOR ION AUDIO'S PRODUCTS, AND IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF THIS PRODUCT AND STATES PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY. IF ANY PORTION OF THIS LIMITED WARRANTY IS ILLEGAL OR UNENFORCEABLE BY REASON OF ANY LAW, SUCH PARTIAL ILLEGALITY OR UNENFORCEABILITY SHALL NOT AFFECT THE ENFORCEABILITY OF THE REMAINDER OF THIS LIMITED WARRANTY WHICH PURCHASER ACKNOWLEDGES IS AND WILL ALWAYS BE CONSTRUED TO BE LIMITED BY ITS TERMS OR AS LIMITED AS THE LAW PERMITS.

This Limited Warranty allocates risk of product failure between purchaser and ION Audio, and ION Audio's product pricing reflects this allocation of risk and the limitations of liability contained in this Limited Warranty. The agents, employees, distributors, and dealers of ION Audio are not authorized to make modifications to this Limited Warranty, or make additional warranties binding on ION Audio or inMusic. Accordingly, additional statements such as dealer advertising or presentation, whether oral or written, do not constitute warranties by ION Audio or inMusic and should not be relied upon. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Please record the serial number of your unit as shown on the back of the chassis as well as the name of the dealer from whom you purchased the unit. Retain this information and your original purchase receipt for your records. Go to our web site **ionaudio.com** to register your product with us.

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **PURCHASED FROM:** \_\_\_\_\_

**SERIAL NUMBER:** \_\_\_\_\_ **DATE OF PURCHASE:** \_\_\_\_\_

## RETURN INFORMATION

- A Return Authorization number must be obtained from your local ION Audio Representative. For your representative go to **ionaudio.com**.
- A copy of the original sales receipt must also be included for the equipment to be repaired under warranty.
- The faulty equipment must be packed in its original packaging.
- One additional outer layer of packaging must be included to ensure product safety. Failures to do so may inadequately protect the equipment in transit and, therefore, jeopardize the customer's warranty.
- ION Audio will not accept C.O.D. shipments and no call tags will be issued for merchandise return.
- ION Audio will not return repaired merchandise to customers by priority service, unless by written request at the customer's cost. Requests must be submitted in writing with merchandise returned.
- The defective ION Audio equipment should be sent, **FREIGHT PREPAID** with Return Authorization number clearly printed on the outer packaging and original sales receipt enclosed to your local service center



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all Instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Power Sources - This product should be connected to a power supply only of the type described in these operating instructions, or as marked on the unit.
16. Internal/External Voltage Selectors - Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with a proper plug for alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
17. Water and Moisture - This product should be kept away from direct contact with liquids. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



18. **CAUTION** – Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries (a battery pack or an installed battery) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, etc.
19. Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. Protective earthing terminal: The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- a. Finland (Suomi): Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
- b. Norway (Norge): Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
- c. Sweden (Sverige): Apparaten skall anslutas till jordat uttag.
21. This symbol means the equipment is a Class II or double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.
22. Do not install this equipment in a confined or "boxed-in" space such as a bookcase or similar unit, and maintain good ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, tablecloths, curtains, etc.
23. This apparatus is for professional use only.
24. When moving or not using the appliance, secure the power cord (e.g., wrap it with a cable tie). Be careful not to damage the power cord. Before using it again, make sure the power cord has not been damaged. If the power cord has been damaged at all, bring the unit and cord to a qualified service technician for repair or replacement as specified by the manufacturer.
25. **WARNING:** Excessive sound pressure (high volumes) from headphones can cause hearing loss.
26. **WARNING:** Please refer to any important information (e.g., electrical, safety, etc.) printed on the exterior bottom enclosure or rear panel before installing or operating the product.



## SERVICE INSTRUCTIONS

- Disconnect power cord before servicing.
- Replace critical components  only with factory parts or recommended equivalents.
- For AC line powered units – Before returning repaired unit to user, use an ohmmeter to measure from both AC plug blades to all exposed metal parts. The resistance should be more than 2,000,000 ohms.

## SAFETY NOTICES

**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICEABLE

PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.



**DANGEROUS VOLTAGE:** The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



SA 1965

**INSTRUCTIONS:** The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



SA 1966

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Electrical equipment should NEVER be kept or stored in damp environments.

**CAUTION (for U.S.A. & CANADIAN models only):** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

**NOTICE CONCERNING LASER PRODUCTS: DANGER:** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

**NOTICE CONCERNING FCC REGULATIONS:** You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful

interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Move this unit.
- c) Increase the separation between the equipment and receiver.
- d) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- e) Be sure that all cables are properly shielded, using a choke or ferrite where appropriate.
- f) Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.

This device complies with Industry Canada RSS-210. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FCC RF Radiation Exposure Statement:** This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.



**ESD / EFT Warning:** This unit may contain a microcomputer for signal processing and control functions. In very rare situations, severe interference, noise from an external source, or static electricity may cause it to lock up. In the unlikely event that this should happen, turn off the unit, wait at least five seconds, and then turn it back on again.

In an environment with radio frequency interference, the unit may malfunction and resume normal operation after removal of the interference.

*For best audio quality, avoid using this device in a high RF-radiated environment.*

This unit does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

For 240-volt use in U.K., use NEMA-style 240-volt plug. For other countries use proper plug for local outlet.

**DOUBLE INSULATED** – When servicing use only identical replacement parts.

**Correct Disposal of this product:** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



### **DISPOSING OF GENERAL PURPOSE & ALKALINE BATTERIES**

*f* Alkaline batteries can be safely disposed of with normal household waste. Never dispose of

batteries in fire because they could explode.

*f* Alkaline batteries are composed primarily of common metals—steel, zinc, and manganese—and

do not pose a health or environmental risk during normal use or disposal.

*f* It is important not to dispose of large amounts of alkaline batteries in a group. Used batteries are

often not completely "dead." Grouping used batteries together can bring these "live" batteries into contact with one another, creating safety risks.

*f* Proven cost-effective and environmentally safe recycling processes are not yet universally

available for alkaline batteries. Some communities offer recycling or collection of alkaline batteries. Contact your local government for disposal practices in your area.



## GARANTÍA DEL PRODUCTO (NO U.S.A.)

1. inMusic Brands, Inc. ("inMusic") garantiza al comprador original que todos los productos de ION Audio están libres de defectos de material y de mano de obra bajo su uso y servicio normal por el período que comienza en la fecha de compra en un vendedor autorizado por ION Audio y que continúa durante el tiempo que sigue a esa fecha por (1) Año.
2. Esta Garantía Limitada está condicionada al uso adecuado del producto por parte del comprador.  
Esta Garantía Limitada no cubre: (a) defectos o daños que resultan de accidentes, el uso incorrecto, abuso, negligencia, estrés físico o eléctrico fuera de lo común, modificación de cualquier parte del producto o daño cosmético; (b) equipos que tienen el número de serie retirado o ilegible; (c) todas las superficies de plástico y otras partes expuestas externamente que han sido rayadas o dañadas debido a su uso normal; (d) defectos o daños debido a pruebas, operación, mantenimiento, instalación, ajustes o reparación incorrectos de los productos.
3. Durante el período de garantía aplicable, ION Audio reparará o cambiará, a su sola discreción, sin costo para el comprador, cualquier componente defectivo del producto. ION Audio puede, bajo su sola discreción, usar repuestos o componentes nuevos, reconstruidos o renovados al reparar cualquier producto o cambiar un producto con un producto nuevo, reconstruido, renovado o comparable.
4. LAS GARANTÍAS OTORGADAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, JUNTO CON CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA QUE CUBRA LOS PRODUCTOS DE ION AUDIO, INCLUYENDO PERO NO LIMITANDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIO O DE UTILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHIBAN LAS LEYES APLICABLES, INMUSIC O ION AUDIO NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, ACCIDENTAL, CONSECUENTE, INDIRECTO O SIMILAR, PÉRDIDA DE GANANCIAS, DAÑOS A LA PROPIEDAD DEL COMPRADOR O LESIONES AL COMPRADOR Ó A OTROS RESULTANTES DEL USO, EL USO INCORRECTO O LA INCAPACIDAD DE USAR UN PRODUCTO DE ION AUDIO, INCUMPLIMIENTO DE

GARANTÍA O NEGLIGENCIA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A LA PROPIA NEGLIGENCIA DE INMUSIC O ION AUDIO, AUNQUE INMUSIC, ION AUDIO O SU AGENTE HAYAN SIDO ADEVERTIDOS DE TALES DAÑOS O POR CUALQUIER DEMANDA PRESENTADA CONTRA EL COMPRADOR POR CUALQUIER OTRA PARTE. ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA GARANTÍA COMPLETA PARA LOS PRODUCTOS DE ION AUDIO Y SE DA A CAMBIO DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS ESCRITAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO ALCANZARÁ A NINGUNA OTRA PERSONA QUE NO SEA EL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO Y ESTABLECE UNA REPARACIÓN EXCLUSIVA PARA EL COMPRADOR. SI ALGUNA PARTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ES ILEGAL O INEXIGIBLE DEBIDO A ALGUNA LEY, TAL ILEGALIDAD PARCIAL O INEXIGIBILIDAD NO AFECTARÁ AL CUMPLIMIENTO DEL RESTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA QUE EL COMPRADOR RECONOCE Y RECONOCERÁ SIEMPRE COMO LIMITADA POR SUS TÉRMINOS O TAN LIMITADA COMO LO PERMITA LA LEY.

Esta Garantía Limitada distribuye el riesgo de fallos del producto entre el comprador y ION Audio y los precios de los productos de ION Audio reflejan esta distribución de riesgos y las limitaciones de las responsabilidades contenidas en esta Garantía Limitada. Los agentes, empleados, distribuidores y vendedores de ION Audio no están autorizados para hacer modificaciones a esta Garantía Limitada o para hacer garantías adicionales vinculantes para ION Audio o inMusic. Por lo tanto, las declaraciones adicionales como la publicidad o presentaciones de los vendedores, sea oral o por escrito, no constituyen garantías por ION Audio o inMusic y no debieran ser fiables. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, por lo que puede que la limitación anterior no le aplique a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría también disponer de otros derechos que varían bajo las leyes municipales.

Por favor, escriba el número de serie de su unidad tal y como aparece en la parte trasera del chasis y también el nombre del vendedor que se lo vendió. Conserve esta información y su recibo de compra original para su referencia. Visite nuestro sitio Web [ionaudio.com](http://ionaudio.com) para registrar su producto.

**MODELO:** \_\_\_\_\_ **COMPRADO EN:** \_\_\_\_\_

**NÚMERO DE SERIE:** \_\_\_\_\_ **FECHA DE COMPRA:** \_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN SOBRE DEVOLUCIONES

- Debe obtenerse un número de autorización de devolución del representante local de su fabricante. Para información sobre su representante, visite [ionaudio.com](http://ionaudio.com).
- Debe incluirse una copia del recibo original para que pueda repararse el equipo en garantía.
- En caso de un equipo defectuoso, este debe ser embalado en su embalaje original.
- Debe incluirse una capa de adicional de embalaje exterior para asegurar la seguridad del producto. En caso de que no se siga este procedimiento, el equipo podría estar desprotegido en tránsito y, por tanto, se podría poner en peligro la garantía del cliente.
- EL FABRICANTE no aceptará envíos COD (contra reembolso) y no se ofrecerá petición de servicio (call tag) para mercancías devueltas.
- EL FABRICANTE no devolverá mercancía reparada a los clientes mediante servicio prioritario, a menos que exista una petición por escrito a expensas del cliente. Las peticiones deben ser dirigidas por escrito junto con la mercancía devuelta.
- El equipo defectuoso debería ser enviado al servicio de reparación local, con los GASTOS DE TRANSPORTE PAGADOS POR ADELANTADO junto con un número de autorización de devolución impreso con claridad en el embalaje externo y el recibo de compra original.



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD


1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este equipo cerca de agua.
6. Límpielo sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, aberturas de entrada de calefacción, calefactores u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9. No anule la función de seguridad del enchufe tipo polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos patillas y una clavija de puesta a tierra. La patilla ancha o la tercera clavija son para su seguridad. Si el enchufe provisto no entra en su tomacorriente, consulte a un electricista y solicítele el reemplazo del tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación de modo que no lo pisen ni quede estrangulado, particularmente en los enchufes, tomacorrientes y el punto donde sale del equipo.
11. Use sólo agregados y accesorios especificados por el fabricante.
12. Use sólo el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el equipo. Si usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/equipo para evitar que se vuelque y produzca lesiones.
13. Desenchufe este equipo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por períodos prolongados.
14. Solicite todo servicio a personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el equipo se dañó de cualquier manera, por ejemplo si se dañaron el cable o el enchufe de alimentación, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del equipo, si el mismo estuvo expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o se dejó caer.
15. Suministro eléctrico – Conecte este producto solamente a un suministro eléctrico del tipo que se describe en estas instrucciones de operación o según se indique en la unidad.
16. Selectores de voltaje interno/externo – Los conmutadores selectores de voltaje interno y externo, si existen, solo deben ser reconfigurados y reequipados con un enchufe adecuado para voltaje alternativo por un técnico cualificado. No intente modificar esto usted mismo.
17. Agua y humedad - Este producto se debe mantener fuera del contacto directo con los líquidos. El aparato no debe ser expuesto al goteo o a la salpicadura y ningún objeto lleno de líquidos, como serían los floreros, debe ser colocados cerca del aparato.



18. **PRECAUCIÓN** – Peligro de la explosión si la batería se substituye incorrectamente. Substituir solamente por el mismo o el tipo equivalente. Las baterías (un bloque de baterías o una batería instalada) no se deben exponer a calor excesivo, tal como la luz solar, el fuego, etc.
19. Cuando se usa el enchufe del suministro eléctrico o el acoplador de un artefacto como dispositivo de desconexión, el mismo debe permanecer listo a operar.
20. Terminal de conexión a tierra de protección: El artefacto debe conectarse a un tomacorriente del suministro eléctrico con una conexión a tierra de protección.
21. Este símbolo significa que el equipo es un artefacto eléctrico Clase II o de doble aislamiento. Está diseñado de manera tal que no requiere una conexión de seguridad a la tierra eléctrica.
22. No instale este equipo en un espacio confinado o "dentro de una caja" tal como una biblioteca o una unidad similar, y mantenga buenas condiciones de iluminación. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas correspondientes con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
23. Este aparato es para uso profesional únicamente.
24. Cuando traslade o no use el artefacto, sujete el cable de alimentación (por ejemplo, envuélvalo con un precinto). Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. Antes de usarlo nuevamente, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si dicho cable presenta algún daño, lleve la unidad y el cable a un técnico de servicio calificado para reparación o reemplazo según lo especifique el fabricante.
25. **ADVERTENCIA:** La presión sonora excesiva (altos volúmenes) de los auriculares puede causar pérdidas de audición.
26. **ADVERTENCIA:** Antes de instalar u operar el producto, consulte toda la información importante (como la relativa a electricidad, seguridad, etc.) impresa en la envuelta inferior exterior o el panel trasero.



## LAS INSTRUCCIONES DE SERVICIO

- Desconecte el cable eléctrico antes de empezar el servicio.
- Substituya los componentes críticos  solamente por las piezas de la fábrica o las piezas equivalentes recomendadas.
- Para las unidades accionadas por CA - Antes de devolver la unidad reparada al utilizador, utilice un ohmímetro para medir entre las dos láminas del enchufe de CA y todas las partes expuestas. La resistencia tiene que ser más de 2,000,000 ohms.

## SEÑALES DE ADVERTENCIA

**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO quite ningún tapadero. Dentro de la unidad no hay componentes útiles para el utilizador. Para el servicio se debe dirigirse solamente al personal de servicio cualificado.



**VOLTAJE PELIGROSO NO AISLADO:** La señal de relámpago con la punta de la flecha dentro del triángulo equilátero está puesta para alertar al utilizador de la presencia del "voltaje peligroso no aislado" dentro del recinto de producto que puede tener la magnitud suficiente de correr un riesgo de descarga eléctrica.



SA 1965

**INSTRUCCIONES:** El signo de exclamación, dentro del triángulo equilátero, es para alertar el utilizador de la presencia de las instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña este dispositivo.



SA 1966

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. Los equipos eléctricos NUNCA deberían guardarse o almacenarse en ambientes húmedos.

**SOLO PARA LOS MODELOS DE LOS EE.UU. Y CANADÁ:** PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO UTILICE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN CABLE DE EXTENSIÓN, RECEPTÁCULO U OTRA TOMA DE CORRIENTE A MENOS QUE LAS PALAS DEL ENCHUFE PUEDAN SER INSERTADAS POR COMPLETO PARA EVITAR SOBREEXPOSICIÓN.

**AVISO SOBRE LOS PRODUCTOS LÁSER: PELIGRO:** RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO Y EL BLOQUEO FALLA O ES INUTILIZABLE. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ. EL USO DE CONTROLES O AJUSTES NO ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE RESULTAR EN LA RADIOEXPOSICIÓN PELIGROSA.

**AVISO SOBRE LAS REGULACIONES DEL FCC (Federal Communications Commission):** Este equipo genera y usa energía de radiofrecuencia y puede causar interferencia en la recepción de radio y de televisión si no la opera estrictamente según los procedimientos detallados en este manual de operación.

Esta unidad cumple con las reglas de aparatos informáticos de Clase B en conformidad con las especificaciones en la Subparte J o Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurrirá una interferencia en una instalación específica. Si la unidad causa interferencia en alguna recepción de radio o de televisión, intente reducirla realizando uno o más de los siguientes métodos:

- a) Reposicione la otra unidad y/o su antena.
- b) Mueva esta unidad.
- c) Deje más espacio entre esta unidad y la(s) otra(s) unidad(es).
- d) Enchufe esta unidad a una toma de corriente alterna diferente para que esté en un circuito diferente al de los demás equipos.
- e) Asegúrese que todos los cables estén blindados correctamente, usando un inductor o ferrite cuando sea adecuado.

Esta nota está en conformidad con la Sección 15.838 de las Reglas de FCC.

**Declaración sobre exposición a las radiaciones de RF según normas de la FCC:** Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un ambiente no controlado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones de operación específicas para satisfacer las normas sobre exposición a la RF. Este transmisor no debe colocarse en el mismo lugar ni operarse en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.



Este producto puede contener un microprocesador para el procesamiento de las señales y las funciones de control. En situaciones excepcionales, las interferencias acusadas, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática pueden hacer que se bloquee. En el caso poco probable de que esto suceda, apagar el producto, esperar cinco segundos y volver a encenderlo.

En un ambiente con interferencia de radiofrecuencia, la unidad puede funcionar incorrectamente y reanudar el funcionamiento normal después de la desaparición de la interferencia.

*Para obtener la mejor calidad de audio, evite usar este dispositivo en ambientes con radiaciones intensas de RF.*

Esta unidad no excede los límites de la Clase B para la emisión de ruidos radioeléctricos de aparatos digitales incluidos en las regulaciones de perturbación radioeléctrica del Departamento de comunicaciones de Canadá (Canadian Department of Communications).

Para el uso de 240 voltios en U.K., use un enchufe de 240 voltios de estilo NEMA. Para otros países, use el enchufe adecuado para la toma de corriente local.

**DOBLE AISLAMIENTO** – Para la reparación, utilice solo repuestos idénticos.

**Disposición final correcta de este producto:** Esta marca indica que ese producto no debe desecharse junto con otros desperdicios domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la disposición final sin control de los residuos, recíclelo responsablemente a fin de promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para devolver su producto usado, use los sistemas de devolución o recolección o póngase en contacto con el comercio minorista donde adquirió dicho producto. El mismo puede recibir este producto para un reciclado ambientalmente seguro.



#### **DISPOSICIÓN FINAL DE LAS PILAS DE PROPÓSITOS GENERALES Y ALCALINAS**

f Las pilas alcalinas pueden desecharse en condiciones seguras con los residuos domésticos

normales. Nunca deseche las pilas en el fuego porque pueden explotar.

f Las pilas alcalinas están compuestas primariamente de metales comunes —acero, zinc y

manganeso— y no representan un riesgo para la salud o el medio ambiente durante el uso normal o la disposición final.

f Es importante no desechar grandes cantidades de pilas alcalinas en grupo. Las pilas usadas a menudo no están completamente agotadas. Si se agrupan pilas usadas, estas pilas "activas" pueden entrar en contacto entre sí y crear riesgos para la seguridad.

f No se dispone aún a nivel universal de procesos de reciclado probados, rentables y seguros

para el medio ambiente aplicables a las pilas alcalinas. Algunas comunidades ofrecen el reciclado o recolección de pilas alcalinas. Comuníquese con su gobierno local para conocer las prácticas de disposición final vigentes en su área.



## GARANTIE DU PRODUIT (NON-U.S.A.)

1. inMusic Brands, Inc. (« inMusic ») garantit à l'acheteur initial que les produits ION Audio sont exempts de tout défaut de matériel ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'utilisation pour une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat effectué chez un distributeur ION Audio autorisé.
2. La présente garantie limitée ne s'applique que sous une utilisation adéquate du produit par l'acheteur.  
La présente garantie limitée ne couvre pas les éléments suivants : (a) les défauts ou dommages découlant d'un accident, d'un usage abusif, d'une mauvaise utilisation, de négligence, de contraintes physiques, électriques inhabituelles, de modification de l'une ou l'autre partie du produit ou dommages d'ordre esthétique; (b) un équipement dont le numéro de série a été supprimé ou rendu illisible; (c) toutes les surfaces de plastique et autres pièces exposées qui sont égratignées ou endommagées à la suite d'un usage normal; (d) les défauts ou les dommages découlant d'essais, d'une utilisation, d'un entretien, d'une installation, réglage ou réparation inadéquat des produits.
3. Au cours de la période de garantie applicable, ION Audio réparera ou à remplacera, à sa seule discrétion et sans frais pour l'acheteur, tous composant défectueux du produit. ION Audio peut, à sa seule discrétion, utilisée des pièces ou composants neufs, remis en état ou remis à neuf lors de la réparation de tous produits ou encore de remplacer ledit produit par un produit neuf, comparable, remis en état ou remis à neuf.
4. LES GARANTIES ACCORDÉES DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, AINSI QUE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES COUVRANT LES PRODUITS ION AUDIO, INCLUANT SANS LIMITATION TOUTES GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, ET SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, INMUSIC OU ION AUDIO NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU AUTRES DOMMAGES SIMILAIRES, DE TOUTES PERTES DE BÉNÉFICES, DE DOMMAGES AUX BIENS DE L'ACHETEUR OU DE BLESSURES À L'ACHETEUR OU À

DES TIERS DÉCOULANT DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER TOUT PRODUIT ION AUDIO, D'UN NON-RESPECT DE GARANTIE, OU DE NÉGLIGENCE, INCLUANT MAIS NON LIMITÉE À LA NÉGLIGENCE, MÊME SI INMUSIC, ION AUDIO OU SES AGENTS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, OU DE TOUTE RÉCLAMATION DÉPOSÉE CONTRE L'ACHETEUR PAR UNE AUTRE PARTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE POUR LES PRODUITS ION AUDIO ET DEMEURE À LA PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE NE POURRA S'ÉTENDRE À TOUTE PERSONNE AUTRE QUE LE PREMIER ACHETEUR ET ÉNONCE LES RECOURS EXCLUSIFS DE L'ACHETEUR. SI UNE PARTIE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EST ILLÉGALE OU INAPPLICABLE EN RAISON D'UNE LOI, LADITE PARTIE ILLÉGALE OU INAPPLICABLE N'AURA AUCUN EFFET SUR L'APPLICABILITÉ DU RESTE DE LA GARANTIE LIMITÉE, QUE L'ACHETEUR RECONNAÎT COMME ÉTANT ET DEVANT TOUJOURS ÊTRE JUGÉE LIMITÉE PAR SES MODALITÉS OU DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI.

La présente garantie limitée partage le risque des défauts de produit entre l'acheteur et ION Audio, et les prix d'ION Audio reflètent ce partage de risque et les limitations de responsabilité contenues dans la présente garantie limitée. Les agents, employés, distributeurs et marchands d'ION Audio ne sont pas autorisés à apporter des modifications à la présente garantie limitée, ni à offrir des garanties additionnelles pouvant lier ION Audio ou inMusic. En conséquence, les déclarations supplémentaires comme la publicité ou les représentations des marchands, verbales ou écrites, ne constituent pas des garanties d'ION Audio ou d'inMusic et n'ont aucun effet. Certaines juridictions ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie tacite, il se peut donc que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous confère des droits spécifiques, il se pourrait que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil tel qu'il est indiqué au dos du châssis ainsi que le nom du marchand d'où vous l'avez acheté. Conservez cette information ainsi que votre facture originale afin de pouvoir les consulter ultérieurement. Allez sur notre site Internet **ionaudio.com** pour enregistrer votre produit.

**MODÈLE :** \_\_\_\_\_ **DÉTAILLANT :** \_\_\_\_\_

**NUMÉRO DE SÉRIE :** \_\_\_\_\_ **DATE D'ACHAT :** \_\_\_\_\_

## POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISE

- Vous devez d'abord obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA) de votre représentant autorisé. Pour obtenir les coordonnées de votre représentant autorisé vous pouvez aller au site Internet **ionaudio.com**.
- Vous devez faire parvenir une copie de la facture originale du produit pour lequel vous demandez une réparation sous garantie.
- Le produit défectueux pour lequel vous demandez une réparation sous garantie doit être emballé dans son emballage original.
- Pour assurer la sécurité du produit, ajoutez un emballage supplémentaire. À défaut de respecter cette condition, le produit pourrait être inadéquatement protégé pour le transport et pourrait compromettre la garantie du client.
- LE FABRICANT n'accepte aucune livraison contre remboursement et aucune étiquette de rappel ne sera délivrée pour le retour de marchandise.
- LE FABRICANT ne renvoie pas la marchandise réparée aux clients par service prioritaire, à moins qu'une demande soit faite par écrit et que les frais soient à la charge du client. Les demandes doivent être faites par écrit et soumises avec la marchandise retournée.
- Les produits défectueux doivent être retournés au centre de service le plus près avec le fret payé d'avance, le numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA) indiqué clairement sur l'emballage ainsi que la facture originale du produit.



## INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ


1. Lire les instructions qui suivent.
2. Conserver ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions fournies.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité des sources d'eau.
6. Nettoyer seulement avec un chiffon doux sec.
7. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près des sources de chaleur telles que radiateurs, les registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
9. Ne pas casser l'élément de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée est dotée de deux lames, une étant plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre est dotée de deux lames et d'une broche de mise à la terre. La lame plus large ou la troisième broche est pour votre sécurité. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, consulter un électricien pour qu'il vienne remplacer la prise adéquate.
10. Protéger le câble d'alimentation de sorte à ne pas pouvoir marcher dessus ou à coincer les fiches au niveau des connexions et au point de sortie de l'appareil.
11. N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement un socle, un support, un trépied, une console ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un socle est utilisé, déplacer l'ensemble appareil-socle avec soin pour éviter de le faire basculer.
13. Débrancher l'appareil durant les orages ou lorsque non utilisé pendant de longues périodes.
14. Confier la réparation à du personnel technique qualifié. Faire réparer lorsque l'appareil est endommagé; lorsque le câble ou la fiche d'alimentation est endommagé, lorsqu'on a renversé du liquide ou si des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à de la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou lorsqu'il est tombé.
15. Sources d'alimentation - Cet appareil doit être alimenté uniquement par le type de source de courant indiqué dans le guide d'utilisation, ou tel qu'indiqué sur le produit.
16. Sélecteurs de tension interne/externe - Les sélecteurs de tension interne ou externe, s'il y en a, doivent être réinitialisés et équipés avec une fiche adéquate par un technicien qualifié. Ne jamais tenter de modifier ceci vous-même.
17. Eau et humidité - Ce produit doit être placé loin du contact direct avec des liquides. L'appareil ne doit pas être exposé à graisse ou gouttes et les objets remplis, comme les vases ne doivent être placés sur l'appareil.



18. **ATTENTION** – Danger d'explosion si la batterie est inexactement remplacée. Remplacer seulement avec la même chose ou le type équivalent. Les piles (un bloc-piles ou une pile) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière directe du soleil, le feu, etc.
19. Lorsqu'une prise de branchement ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement devra demeurer pleinement fonctionnel avec raccordement à la masse.
20. Borne de terre de protection : Par mesure de sécurité, l'appareil doit être branché à une prise de courant comprenant une borne de mise à la terre.
21. Ce symbole signifie que l'appareil est de classe II ou possède une double isolation électrique. Il est conçu de manière à ce que l'utilisation d'une prise de terre ou de masse n'est pas requise.
22. Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé. Veillez à ce que la ventilation soit adéquate. Veillez à ne pas bloquer les orifices de ventilation avec des journaux, nappes, rideaux, etc.
23. Cet appareil est destiné à un usage professionnel.
24. Veillez à toujours fixer le câble d'alimentation lors du déplacement de l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation. Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé de quelque façon, faites vérifier l'appareil et le câble d'alimentation par un technicien qualifié recommandé par le fabricant afin de les faire réparer ou remplacer.
25. **MISE EN GARDE** : Une pression sonore excessive (volume élevé) provenant du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.
26. **MISE EN GARDE** : Veuillez vous reporter aux importantes informations (p. ex., informations électriques, de sécurité, etc.) imprimées sur le dessous ou le panneau arrière de l'unité avant de procéder à son installation ou à son utilisation.



## INSTRUCTIONS DE SERVICE

- Déconnectez l'appareil avant le service.
- Remplacez les composants  seulement avec des composants de la fabrique ou avec des équivalents recommandés.
- Pour les unités AC (courant alternatif), avant de retourner l'unité réparé, utilisez un ohmmètre pour mesurer la résistance d'isolement (mesure entre les 2 broches de la prise de courant). La résistance devrait être supérieure à 2.000.000 ohms.

## AVIS DE SÉCURITÉ

**CAUTION :** POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOQUE ELECTRIQUE N'ELOIGNEZ PAS LA COUVERTURE. PAS DE COMPONENTS UTILISABLES AU SERVICE A L'INTERIEUR. DEMANDEZ SERVICE SEULEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE.



**VOLTAGE DANGEREUX :** Quand le flash avec le symbole d'une flèche dans le triangle équilatéral est allumé il signale la présence d'un « voltage dangereux » dans le produit qui est suffisant pour constituer un risque de choc électrique.



SA 1965

**INSTRUCTIONS :** Le signe d'exclamation dans le triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence des instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance de ce produit.



SA 1966

**MISE EN GARDE :** Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Tout équipement électrique ne devrait jamais être placé ou remisé dans un environnement humide.

**POUR LES MODÈLES AMÉRICAINS ET CANADIENS SEULEMENT :** POUR ÉVITER TOUT RISQUE ÉLECTROCUTION, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES À FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

**AVIS CONCERNANT LES PRODUITS LASER : DANGER :** RADIATION INVISIBLE QUAND L'APPAREIL EST OUVERT OU QUE LE VERROUILLAGE EST EN PANNE OU DÉSACTIVÉ. ÉVITER UNE EXPOSITION DIRECTE AU RAYON. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES AUTRES QUE CELLES INDiquÉES CI-DESSUS PEUVENT AVOIR COMME CONSÉQUENCE UNE EXPOSITION DANGEREUSE DE RADIATION.

**AVIS CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION FCC (Commission Fédérale américaine des Communications ou CCE):** Cet équipement génère et utilise de l'énergie sur des fréquences radio et peut causer des interférences à la réception des programmes radio et télévision si vous ne l'utilisez pas dans une stricte concordance avec les procédures détaillées dans ce guide de fonctionnement.

Cette unité est conforme aux normes de Classe B en accord avec les spécifications des sous paragraphe J ou de l'article 15 de la réglementation FCC, qui sont désignées à offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence n'apparaisse dans des installations particulières. Si l'unité cause des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez essayer de les corriger en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- a) Repositionnez l'autre appareil et/ou son antenne;
- b) Déplacez cet appareil;
- c) Éloignez cet appareil le plus loin possible de l'autre appareil;
- d) Branchez cet appareil dans une autre prise AC, de cette façon, ils seront sur des circuits différents.
- e) Assurez vous que tous les câbles soient blindés à l'aide d'une bobine d'arrêt ou ferrite, où nécessaire.

Cet avis est conforme à l'article 15.838 de la réglementation FCC.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio RSS-210. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Énoncé sur l'exposition au rayonnement de fréquence radio de la FCC :** Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement de fréquence radio de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions de fonctionnement spécifiques afin d'être conforme aux exigences d'exposition au rayonnement de fréquence radio.

Cet émetteur ne doit pas être placé ou utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Ce produit peut contenir un micro-ordinateur pour le traitement des signaux et les fonctions de contrôle. Rarement, des graves interférences, du bruit provenant d'une source extérieure ou l'électricité statique peuvent le bloquer. Si cet événement très

rare se produit, débranchez le produit, attendez cinq secondes au moins puis branchez de nouveau l'appareil.

Lorsqu'utilisé en présence d'interférences aux fréquences radio électriques, l'appareil pourrait défaillir et reprendre un fonctionnement normal une fois les interférences supprimées.

*Pour une meilleure qualité audio, évitez d'utiliser cet appareil dans un environnement irradié de fréquences radio.*

Cet appareil n'excède pas les limites de la Classe B pour les émissions des fréquences radio à partir d'un appareil numérique établi par le Ministère des communications.

Utilisez une prise de modèle NEMA de 240 volts pour utiliser avec une tension secteur de 240V au U.K.. Pour les autres pays, utiliser une prise secteur adéquate pour cette tension de secteur.



**DOUBLE ISOLATION** – Lors de réparation, utilisez uniquement des pièces de remplacement identiques.

**Mise au rebut convenable de ce produit** : Ce repère indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut dans l'UE avec d'autres ordures ménagères. Afin d'éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour remettre votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de remise et de collecte ou contacter le vendeur où le produit a été acheté. Ceux-ci pourront assurer le recyclage écologique de ce produit.



### **ÉLIMINATION DES PILES ALCALINES ET D'USAGE COURANT**

- f Les piles alcalines peuvent être éliminées en toute sécurité dans les ordures domestiques. Ne jetez jamais les piles dans le feu, car elles pourraient exploser.
- f Les piles alcalines sont composées principalement de métaux communs — l'acier, le zinc et le manganèse — et ne sont pas dangereuses pour la santé ni pour l'environnement dans les limites d'un usage normal et d'une élimination appropriée.
- f Il est important de ne pas éliminer de grandes quantités de piles alcalines en même temps. Il arrive que les piles usées ne soient pas complètement « mortes ». Le fait de regrouper des piles usagées peut créer un contact et, de ce fait, compromettre votre sécurité.
- f Des procédés de recyclage économiques et écologiques éprouvés des piles alcalines ne sont pas encore offerts partout. Certaines villes offrent un programme de collecte ou de recyclage des piles alcalines. Communiquez avec votre municipalité pour savoir si un tel programme existe dans votre région.



## GARANZIA DEL PRODOTTO (NON-U.S.A.)

1. inMusic Brands, Inc. ("inMusic") garantisce all'acquirente originale che i prodotti ION Audio sono esenti da difetti di materiale e di fabbricazione in normali condizioni d'uso e manutenzione, e per il periodo di garanzia avente inizio a decorrere dalla data di acquisto presso un rivenditore autorizzato ION Audio per il termine di 1 Anno.
2. La presente Garanzia Limitata è valida a fronte di un uso appropriato del prodotto da parte dell'acquirente.  
La presente Garanzia Limitata non copre: (a) difetti o danni derivanti da cause accidentali, uso improprio o eccessivo, negligenza, stress elettrico o fisico anormale, modifiche di parti del prodotto, o danni apparenti; (b) apparecchiature il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile; (c) tutte le superfici in plastica e altre parti esterne rigate o danneggiate a causa del normale utilizzo; (d) difetti o danni derivanti da operazioni improprie di test, utilizzo, manutenzione, installazione, regolazione o revisione del prodotto.
3. Nel periodo di garanzia applicabile, ION Audio provvederà, a sua discrezione, a riparare o a sostituire qualsiasi componente difettosa facente parte del prodotto, senza addebito a carico dell'acquirente. ION Audio può, a sua discrezione, utilizzare parti o componenti ricostruiti, revisionati o nuovi per la riparazione del prodotto, o sostituire un prodotto con un altro ricostruito, revisionato, nuovo o simile.
4. LE GARANZIE FORNITE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, E QUALSIASI ALTRA GARANZIA IMPLICITA CHE COPRA I PRODOTTI ION AUDIO, INCLUSO E SENZA LIMITAZIONI QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE, SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. ECCETTUATA LA SFERA DI COMPETENZA PROIBITA DAL DIRITTO VIGENTE, INMUSIC O ION AUDIO NON SARÀ RITENUTA RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, SECONDARI, INDIRETTI O SIMILI, DANNO PER PERDITA O MANCATO GUADAGNO, DANNI ALLE PROPRIETÀ DELL'ACQUIRENTE, LESIONI ALL'ACQUIRENTE O AD ALTRI IN SEGUITO ALL'UTILIZZO, AL CATTIVO UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE UN PRODOTTO ION AUDIO, VIOLAZIONI DI GARANZIA, O NEGLIGENZA, INCLUSA MA NON LIMITATA LA

NEGLIGENZA DI INMUSIC O ION AUDIO, ANCHE NEL CASO IN CUI INMUSIC, ION AUDIO O IL SUO RAPPRESENTANTE SIANO STATI AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI, O PER QUALSIASI ALTRA PRETESA AVANZATA NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE DA PARTE DI TERZI. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA PER I PRODOTTI ION AUDIO, E SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È RIVOLTA ESCLUSIVAMENTE ALL'ACQUIRENTE ORIGINALE DEL PRODOTTO E COSTITUISCE IL RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CLIENTE. L'EVENTUALE INVALIDITÀ O INESIGIBILITÀ DI PARTE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON INFICERÀ IN NESSUN CASO L'ESEGUIBILITÀ DI OGNI ALTRA PARTE DELLA GARANZIA CHE L'ACQUIRENTE RICONOSCE ESSERE LIMITATA DAI PROPRI TERMINI O DAI TERMINI CONSENTITI DALLA LEGGE.

La presente Garanzia Limitata distribuisce il rischio di guasto del prodotto tra l'acquirente e ION Audio, e il costo dei prodotti ION Audio rispecchia questa distribuzione del rischio e le limitazioni di responsabilità indicate in questa Garanzia. Gli agenti, impiegati, distributori, e i rivenditori di ION Audio non sono autorizzati ad apportare modifiche alla presente Garanzia Limitata, o fornire ulteriori garanzie vincolanti per ION Audio o inMusic. Di conseguenza, ulteriori affermazioni quali promozioni o presentazioni del rivenditore, sia in forma scritta che verbale, non dovranno essere interpretati come specifica garanzia da parte di ION Audio o inMusic. Alcune giurisdizioni non consentono la limitazione della durata delle garanzie implicite; in tal caso le limitazioni di cui sopra non saranno applicabili. Questa garanzia fornisce all'utente diritti specifici e, in alcuni casi, altri diritti che variano a seconda della giurisdizione.

Riportate il numero di serie, indicato sul retro della vostra unità, e il nome del rivenditore presso il quale avete acquistato l'apparecchio. Conservate queste informazioni e la vostra ricevuta di acquisto per vostra referenza. Recatevi sul sito [ionaudio.com](http://ionaudio.com) per la registrazione del prodotto.

**MODELLO:** \_\_\_\_\_ **ACQUISTATO PRESSO:** \_\_\_\_\_

**NUMERO DI SERIE:** \_\_\_\_\_ **DATA DI ACQUISTO:** \_\_\_\_\_

## INFORMAZIONI PER LA RESTITUZIONE

- Ottenere dal rappresentante locale del fabbricante un numero di autorizzazione per la restituzione. Per reperire il vostro rappresentante locale recarsi sul sito **ionaudio.com**.
- Allegare una copia della ricevuta d'acquisto originale all'apparecchiatura in garanzia da riparare.
- L'apparecchio difettoso va imballato nel suo imballaggio originale.
- Per garantire la sicurezza del prodotto è necessario includere un ulteriore strato esterno di imballaggio. In caso contrario, l'apparecchiatura in transito potrebbe non essere adeguatamente protetta, mettendo perciò a repentaglio la garanzia del cliente.
- IL FABBRICANTE non accetta spedizioni in CONTRASSEGNO e non verranno emessi bollettini di consegna per le merci restituite.
- IL FABBRICANTE non restituirà la merce riparata a mezzo di corriere espresso, a meno di espressa richiesta da parte del cliente e a carico del richiedente stesso. La richiesta, scritta, dev'essere allegata alla merce restituita.
- L'apparecchiatura difettosa dev'essere inviata al vostro centro servizi locale, SPESE PAGATE ANTICIPATAMENTE, con il numero di autorizzazione per la restituzione stampato chiaramente sull'imballaggio esterno e la ricevuta di vendita originale allegata.



## ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA


1. Leggere attentamente le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Tenere conto delle avvertenze.
4. Seguire attentamente le istruzioni.
5. Non servirsi dell'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire unicamente con un panno bagnato.
7. Non bloccare le aperture deputate alla ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore quali radiatori, diffusori di aria calda, fornelli o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non aggirare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o da messa a terra. Una spina polarizzata presenta due lame di cui una è più ampia dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame ed un terzo dente per la messa a terra. La lama ampia o il terzo dente sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina in dotazione non è adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non ci si cammini sopra o che non rimanga impigliato, in particolare a livello della spina, dei ricettacoli e del punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Servirsi unicamente degli accessori specificati dal produttore.
12. Servirsi unicamente del carrello, supporto, treppiede, mensola o tavolo specificato dal produttore o venduto con il dispositivo. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione al momento di spostare l'insieme carrello-dispositivo per evitare infortuni dovuti a rovesciamento.
13. Scollegare il dispositivo dalla corrente elettrica durante temporali con fulmini o se inutilizzato per lunghi periodi.
14. Affidare la manutenzione unicamente ad apposito personale qualificato. La manutenzione è necessaria nel caso in cui il dispositivo sia stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio per danni al cavo di alimentazione o alla spina, nel caso in cui acqua o altri liquidi siano stati versati nell'apparecchio o in caso di caduta di oggetti al suo interno, nel caso in cui il dispositivo sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni normalmente o sia stato fatto cadere.
15. Sorgenti di alimentazione – il prodotto va collegato unicamente a sorgenti di alimentazione del tipo descritto in queste istruzioni per l'uso, o come indicato sull'apparecchio.
16. Selettori di voltaggio interno/esterno – gli interruttori di selezione del voltaggio interno o esterno, se presenti, devono essere unicamente azzerati ed equipaggiati con una spina adeguata per il voltaggio alternato da un tecnico della manutenzione qualificato. Non cercare di effettuare questo tipo di operazione da soli.



17. Acqua e umidità – Questo prodotto deve essere mantenuto lontano dal contatto diretto con liquidi. L'apparecchio non deve essere esposto alla spruzzatura o al versamento dei liquidi, e gli oggetti che contengono liquidi, come per esempio i vasi, non devono essere collocati sull'apparecchio.
18. **ATTENZIONE** – pericolo dell'esplosione se la batteria è sostituita in modo errato. Sostituire soltanto con lo stesso o il tipo equivalente. Le batterie (un gruppo batterie o una batteria installata) non devono essere esposte a fonti di eccessivo calore quali la luce diretta del sole, fuoco, ecc.
19. Quando una spina di rete o un accoppiatore dell'apparecchio vengono utilizzati per scollegare il dispositivo, questi devono rimanere accessibili e prontamente utilizzabili.
20. Terminale di protezione di messa a terra: l'apparecchio deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di un collegamento a terra di protezione.
21. Questo simbolo indica che l'attrezzatura è un apparecchio elettrico di classe II o a doppio isolamento. È stata concepita in modo tale da non richiedere uncollegamento di sicurezza a terra.
22. Non installare questa attrezzatura in un'area confinata o "chiusa", come ad esempio all'interno di uno scaffale o simili, e mantenere buone condizioni di ventilazione. La ventilazione non deve essere ostruita coprendo le aperture di ventilazione con articoli quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
23. Questo apparecchio è stato concepito unicamente per un uso professionale.
24. Al momento di trasferire l'apparecchio o in caso di mancato utilizzo dello stesso, fissare il cavo di alimentazione (ad es. avvolgendolo con una fascetta serracavi). Prestare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che il cavo non sia danneggiato. In caso di danni a livello del cavo di alimentazione, portare l'apparecchio e il cavo stesso ad un tecnico di assistenza qualificato affinché venga riparato o sostituito come specificato dal produttore.
25. **AVVERTENZA:** un'eccessiva pressione audio (alto volume) proveniente dalle cuffie può causare danni all'udito.
26. **AVVERTENZA:** fare riferimento a qualsiasi informazione importante (ad es. in materia di collegamenti elettrici e sicurezza) stampata sulla parte inferiore esterna dell'alloggiamento o sul pannello posteriore prima di installare o utilizzare il prodotto.



## ISTRUZIONI DI SERVICE

- Togliere l'apparecchio dalla presa prima della riparazione.
- Sostituire i componenti critici  soltanto con pezzi di fabbrica o con pezzi equivalenti raccomandati.
- Per le unità alimentate con corrente alternativa (AC) – Prima di ritornare l'unità riparata all'utilizzatore si deve utilizzare un ohmetro per misurare fra i due connettori della spina di corrente alternativa (AC) e tutte le parti esposte dell'unità. La resistenza dovrebbe essere di più di 2.000.000 Ohm.

## PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

**AVVERTENZA :** PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON SI DEVE SPOSTARE NESSUN COPERCHIO. NON ESISTONO DELLE PARTI UTILI PER

L'UTILIZZATORE NELL'INTERIORE. PER IL SERVICE RIVOLGERSI SOLTANTO AL PERSONALE SERVICE QUALIFICATO.



**TENSIONI PERICOLOSE:** Quando il pulsante con il simbolo di un lampo terminato con una freccia nell'interno di un triangolo equilatero è acceso, esso avverte l'utilizzatore sulla presenza delle « tensioni pericolose » non isolate dell'interno della carcassa del prodotto e questo fatto può avere una magnitudine sufficiente per costituire un rischio di shock elettrico.



**ISTRUZIONI:** Il punto esclamativo dell'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utilizzatore sulla presenza di alcune istruzioni importanti di funzionamento e di manutenzione (di service) di questo dispositivo.



**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'equipaggiamento elettrico non deve MAI essere mantenuto o riposto in ambiente umido.

**ESCLUSIVAMENTE PER MODELLI USA & CANADESI:** PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE NON UTILIZZARE QUESTA PRESA (POLARIZZATA) CON UNA PROLUNGA, O ALTRE PRESE DI CORRENTE A MENO CHE LE LAMINETTE NON POSSANO ESSERE INSERITE A FONDO EVITANDO DI RIMANERE ESPOSTE.

**NOTA RIGUARDANTE PRODOTTI CHE IMPIEGANO RAGGI LASER:** PERICOLO: RAGGI LASER INVISIBILI IN CASO DI APERTURA DELL'APPARECCHIO E DI GUASTO O DI ANNULLAMENTO DEGLI INTERRUTTORI. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL FASCIO. L'USO DI FUNZIONI O RIPARAZIONI NON DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE È A RISCHIO DI ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

**NOTA RIGUARDANTE LE REGOLAMENTAZIONI FCC:** Quest'attrezzatura genera e utilizza energia in radiofrequenza e può causare interferenze nella ricezione della radio o della televisione nel caso in cui non venga utilizzata nello stretto rispetto delle procedure specificate in questo manuale di istruzioni.

Questa unità è conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B in conformità con le specifiche indicate nel Capitolo J o Parte 15 delle Regolamentazioni FCC, designati al fine di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. Comunque, non esiste alcuna garanzia che le interferenze non si verificheranno in un'installazione particolare. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, si consiglia di provare a ridurle utilizzando una o più delle seguenti procedure:

- a) Riposizionare l'altra unità e/o la sua antenna
- b) Spostare questa unità
- c) Aumentare la distanza tra i due apparecchi
- d) Collegare l'apparecchiatura alla spina utilizzando un circuito diverso da quello al quale è attaccato l'altro equipaggiamento.
- e) Assicurarsi che tutti i cavi siano debitamente schermati, servendosi di un dispositivo d'impedenza o di ferrite laddove appropriati.

Questa nota è conforme alla Sezione 15.838 delle Regolamentazioni FCC.

**Dichiarazione FCC relativa all'esposizione alle radiazioni RF:** Questa attrezzatura è conforme con i limiti per l'esposizione a radiazioni stabiliti dalla normativa FCC per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono rispettare le istruzioni operative specifiche per rispettare la conformità all'esposizione alle radiazioni RF. Questo trasmettitore non deve essere situato nei pressi né utilizzato congiuntamente ad altre antenne o trasmettitori.



Il prodotto può contenere un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In occasioni estremamente rare esso può bloccarsi a causa di interferenze intense, di disturbi provenienti da una sorgente esterna o dell'elettricità statica. In questi casi improbabili, spegnere il prodotto e attendere almeno cinque

secondi, quindi riaccenderlo.

In un ambiente che presenta interferenze di radiofrequenze, l'apparecchio può accusare un malfunzionamento e riprenderà il funzionamento normale in seguito all'eliminazione dell'interferenza.

*Per garantire la migliore qualità audio, non utilizzare questo dispositivo in un ambiente caratterizzato da un'elevata radiazione in radio-frequenza.*

Questo apparecchio non eccede i limiti di Classe B nell'emissione di rumori radio da parte di un apparecchio digitale, come dichiarato nelle regolamentazioni sulle interferenze radio del Dipartimento Canadese delle Comunicazioni.

Per l'impiego a 240-volt negli U.K., utilizzare prese NEMA da 240 volt. Per l'impiego negli altri paesi utilizzare una presa idonea all'impianto locale.

**DOPPIO ISOLAMENTO** – Per la manutenzione utilizzare solo parti di ricambio identiche.

**Smaltimento corretto del prodotto:** Questo simbolo indica che nell'Unione Europea questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Per evitare possibili danni ambientali o alla salute causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in maniera responsabile in modo da promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per rendere il dispositivo usato, servirsi degli appositi sistemi di reso e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questi può ritirare il prodotto per garantirne il riciclaggio ecocompatibile.



### **SMALTIMENTO DI BATTERIE STANDARD E ALCALINE**

- f Le batterie alcaline possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Mai gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere.
- f Le batterie alcaline sono composte principalmente da metalli comuni: acciaio, zinco, emanganese e non rappresentano un rischio ambientale durante il normale utilizzo o smaltimento.
- f È importante non smaltire grandi quantità di batterie alcaline insieme. Le batterie usate spesso non sono completamente "esaurite". Raggruppare batterie usate può portare queste batterie "vive" a contatto l'una con l'altra, creando un rischio per la sicurezza.
- f Procedure di riciclaggio efficienti dal punto di vista del costo e dal punto di vista ambientale non sono ancora disponibili universalmente per le batterie alcaline. Alcune comunità offrono servizi di riciclaggio o di raccolta delle batterie alcaline. Contattare il proprio governo locale per maggiori informazioni in merito alle misure relative allo smaltimento disponibili nella propria zona.



## PRODUKTGARANTIE (NICHT U.S.A.)

1. inMusic Brands, Inc. ("inMusic") garantiert dem Erstkäufer, dass ION Audio Produkte vom Material und der Herstellung her und bei normalem Gebrauch und Wartung beginnend mit dem Datum des Kaufs von einem autorisierten ION Audio-Händler für eine dem Kaufdatum folgende Zeit von einem (1) Jahr einwandfrei sind.
2. Diese eingeschränkte Garantie ist für den sachgemäßen Gebrauch des Produktes durch den Käufer gültig. Diese eingeschränkte Garantie deckt die folgenden Fälle nicht ab: (a) Defekte oder Beschädigungen welche durch Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Nachlässigkeit, unübliche physische oder elektrische Kräfte, Veränderungen eines Teils des Produktes oder Schönheitsfehler; (b) Geräte, bei welchen die Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde; (c) Kratzer und Beschädigungen durch normalen Gebrauch aller Plastikoberflächen und offen liegenden Teile; (d) Defekte oder Beschädigungen, welche durch unsachgemäßes Testen, Betrieb, Wartung, Installation, Einstellung oder Kundendienst des Produktes hervorgerufen wurden.
3. Innerhalb der rechtmäßigen Garantiezeit repariert oder ersetzt ION Audio, bei völliger Entscheidungsfreiheit durch ION Audio, jegliches schadhafte Bestandteil des Produktes ohne den Käufer finanziell zu belangen. Es steht im Ermessen von ION Audio, rekonstruierte, überholte oder neue Teile oder Bestandteile zur Reparatur eines Produktes zu verwenden, oder ein Produkt mit einem rekonstruierten, überholten, neuen oder vergleichbar Produkt zu ersetzen.
4. DIE GARANTIE, WELCHE IN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE ENTHALTEN SIND, ZUSAMMEN MIT JEDLICHEN IMPLIZIERTEN GARANTIE, WELCHE DIE PRODUKTE VON ION AUDIO ABDECKEN, INSBESONDERE AUCH UNEINGESCHRÄNKTE VERTRIEBSGARANTIE ODER VERWENDUNGSGARANTIE, BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE LAUFZEIT DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE. MIT AUSNAHME DER VON ANZUWENDENDER RECHTSPRECHUNG UNTERSAGTEN BESTIMMUNGEN IST INMUSIC ODER ION AUDIO NICHT VERANTWORTLICH FÜR JEDWEDIGE SPEZIELLE, ZUFÄLLIGE, FOLGE-, INDIREKTE ODER ÄHNLICHE SCHÄDEN, DEM VERLUST VON EINKOMMEN, BESCHÄDIGUNG DES EIGENTUMS DES KÄUFERS, ODER VERLETZUNG DES EIGENTÜMERS ODER ANDERER DURCH DEN GEBRAUCH, MISSBRAUCH ODER SACHUNKUNDIGKEIT IM GEBRAUCH EINES

PRODUKTS VON ION AUDIO, GARANTIEVERLETZUNG, NACHLÄSSIGKEIT, EINGESCHLOSSEN, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF NACHLÄSSIGKEIT DURCH INMUSIC ODER ION AUDIO, SOGAR DANN, WENN INMUSIC, ION AUDIO ODER DEREN VERTRETER ÜBER SOLCHE SCHÄDEN BENACHRICHTIGT IN KENNTNIS GESETZ WURDE ODER FÜR JEDWEDIGEN RECHTSANSPRUCH, WELCHER VON ANDEREN PARTEIEN GEMACHT WIRD. DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE IST DIE VOLLSTÄNDIGE GARANTIE FÜR ALLE ION AUDIO PRODUKTE UND ERSETZT ALLE ANDERS AUSGEDRÜCKTEN GARANTIEEN. DIESE GARANTIE ERSTRECKT SICH AUF NIEMANDEN SONST ALS DEN ERSTKÄUFER DIESES PRODUKTES UND REGELT DIE ABHILFE FÜR DEN KÄUFER ABSCHLIESSEND. SOLLTE EIN TEIL DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE UNRECHTMÄßIG SEIN ODER VOM GESETZ HER UNVOLLSTRECKBAR SEIN, BERÜHRT DIESE TEILWEISE UNRECHTMÄßIGKEIT ODER UNVOLLSTRECKBARKEIT DIE VOLLSTRECKBARKEIT DER RESTLICHEN GARANTIE NICHT, WELCHE, DER KÄUFER ERKENNT DIES AN, WIRD IMMER ALS IN SICH SELBST ODER DURCH GESETZSVORGABEN ALS EINGESCHRÄNKT AUSGELEGT WERDEN.

Diese eingeschränkte Garantie teilt das Risiko des Produktversagens zwischen dem Käufer und ION Audio, und die Produktpreisgestaltung von ION Audio reflektiert diese Risikoaufteilung und die Einschränkungen der Verpflichtungen welche in dieser eingeschränkten Garantie enthalten sind. Den Vertretern, Beschäftigten, Groß- und Einzelhändlern von ION Audio ist es nicht gestattet, Veränderungen dieser eingeschränkten Garantie vorzunehmen oder zusätzliche Garantien, welche ION Audio oder inMusic verpflichten, anzufertigen. In diesem Sinne stellen zusätzliche Aussagen wie Händlerreklame oder Präsentation, ob in Wort oder Schrift, keine Garantien von ION Audio oder inMusic dar und sollten nicht als Verlässlich behandelt werden. Einige Gesetzgeber erlauben den Ausschluss oder die Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden oder die Gültigkeitsdauer einer implizierten Garantie nicht, in diesen Fällen gelten die oben gemachten Einschränkungen oder Ausschlüsse für den Kunden nicht. Diese eingeschränkte Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte und sie haben möglicherweise auch andere Rechte, welche örtlich unterschiedlich sind.

Bitte notieren Sie sowohl die Seriennummer Ihres Geräts wie auf der Rückseite des Gehäuses angegeben als auch den Namen des Händlers, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bewahren Sie diese Informationen und Ihren Kaufbeleg für Ihre Akten auf. Besuchen Sie unsere Webseite **ionaudio.com** um Ihr Produkt bei uns zu registrieren.

**MODELL:** \_\_\_\_\_ **GEKAUFT VON:** \_\_\_\_\_

**SERIENNUMMER:** \_\_\_\_\_ **KAUFDATUM:** \_\_\_\_\_

## INFORMATIONEN ZUR RÜCKSENDUNG

- Sie müssen bei Ihrer örtlichen Niederlassung des Herstellers eine Rücksendezulassungsnummer einholen. Eine Liste von örtlichen Niederlassungen finden Sie auf der Webseite **ionaudio.com**.
- Für das Gerät, welches unter Garantie zu reparieren ist, muß eine Kopie des Originalverkaufsscheins beigelegt werden.
- Das fehlerhafte Gerät muß in seine Originalverpackung verpackt werden.
- Eine weitere Außenverpackung muß aus Gründen der Produktsicherheit angebracht werden. Nachlässigkeiten können zu unzureichendem Schutz des Produkts während des Transports und damit zur Gefährdung der Garantierechte des Kunden führen.
- DER HERSTELLER akzeptiert keine COD-Lieferungen und Rückgabescheine zur Rückgabe der Ware werden nicht ausgestellt.
- DER HERSTELLER schickt reparierte Waren an Kunden nicht durch Eilversand zurück, es sei denn, der Kunde hat dies schriftlich verlangt und trägt die Kosten. Anträge dieser Art müssen den zurückgesandten Waren beigelegt werden.
- Das fehlerhafte Gerät sollte mit IM VORAUS BEZAHLTER FRACHTGEBÜHR und der Rücksendezulassungsnummer gut sichtbar auf der äußeren Verpackung angebracht und unter Beilage des Originalverkaufsscheins an Ihre örtliche Kundendienstniederlassung geschickt werden



## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN


1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Heben Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie den Anleitungshinweisen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.
7. Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Stellen Sie das Gerät den Hinweisen des Herstellers folgend auf.
8. Betrieben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Radiatoren, Wärmegebläsen, Öfen oder anderen, Hitze produzierenden Geräten (wie Verstärkern).
9. Beseitigen Sie nicht die Sicherheitsvorkehrungen an den Stromversorgungen. Das gilt insbesondere für die Erdung von Kaltgerätenetzkabeln. Wenn ein Netzstecker oder ein Netzteil nicht in die Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektriker zu Rate.
10. Schützen Sie das Netzkabel vor unbeabsichtigtem Betreten und vor Beschädigungen durch Einklemmen der Stecker, des Kabelmantels und besonders der Stelle, an dem das Kabel das Gerät verlässt.
11. Verwenden Sie ausschließlich das durch den Hersteller zugelassene Zubehör.
12. Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Einbauhilfen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen werden oder die zu Ihrem Gerät mitgeliefert werden. Bewegen Sie einen Wagen, auf dem das Gerät steht, vorsichtig, um ein Herabstürzen zu verhindern.
13. Trennen Sie die Stromverbindung des Gerätes während Gewittern oder wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden wollen.
14. Wenden Sie sich zu Servicezwecken an qualifiziertes Servicepersonal. Service ist dann notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde. Dazu gehört zum Beispiel eine Beschädigung des Netzteils oder des Netzkabels, in das Innere des Gerätes eingedrungene Flüssigkeiten oder Gegenstände, Fehlfunktionen, nachdem das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert.
15. Stromquellen – Dieses Produkt sollte nur an eine in dieser Betriebsanleitung beschriebenen oder einer auf dem Gerät gekennzeichneten Stromquelle angeschlossen werden.
16. Interne/Externe Spannungswahlschalter – Schalter für die interne/externe Spannung sollten, falls vorhanden, ausschließlich durch Fachpersonal zurückgesetzt und mit entsprechenden Anschlusskabeln für alternative Spannungsquellen versorgt werden. Versuchen Sie nicht, diese Einstellungen selbst zu verändern.



17. Wasser und Feuchtigkeit – Dieses Produkt muss vor dem direkten Kontakt mit Flüssigkeiten geschützt werden. Das Gerät darf nicht bespritzt oder beschüttet werden und Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, wie etwa Vasen oder Gläser, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
18. **VORSICHT** – Gefahr der Explosion, wenn Batterie falsch ersetzt wird. Nur mit gleichen oder der gleichwertigen Art ersetzen. Die Batterien (Batterie-Pack oder installierter Akku) dürfen nie zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden.
19. In Fällen, in denen der Hauptstecker oder ein Gerätekoppler dazu verwendet werden, das Gerät auszustecken, müssen diese Aussteckvorrichtungen weiterhin funktionstüchtig bleiben.
20. Schutzerdungsklemme: Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
21. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um ein Gerät der Schutzklasse II oder um ein doppelt isoliertes Elektrogerät handelt. Es wurde so konzipiert, dass es ohne Sicherheitsverbindung zur Erde auskommt.
22. Installieren Sie dieses Gerät nie in engen oder abgeschlossenen Bereichen wie etwa in einem Bücherregal oder ähnlichem. Sorgen Sie für gute Belüftungsbedingungen. Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt und blockiert werden.
23. Dieses Gerät dient dem professionellen Gebrauch.
24. Sichern Sie das Netzkabel, wenn Sie das Gerät bewegen oder länger nicht benutzen (Verwenden Sie beispielsweise einen Kabelbinder). Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen, achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät und das Netzkabel nach Angabe des Herstellers zu einem qualifizierten Service- Techniker zur Reparatur oder um ein Ersatzmodell anzufordern.
25. **WARNUNG:** Übermäßiger Schalldruck (hohe Lautstärke) von Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen.
26. **WARNUNG:** Bitte beachten Sie alle wichtigen Informationen (z.B. zu Elektronik und Sicherheit etc.), die auf der Unterseite oder Rückseite des Gehäuses angebracht sind, bevor Sie das Produkt installieren oder in Betrieb nehmen.



## SERVICEANWEISUNGEN

- Ziehen Sie das Anschlusskabel vor der Störungsbeseitigung aus der Steckdose.
- Ersetzen Sie die betroffenen Bestandteile  nur mit Originalkomponenten oder mit gleichwertig empfohlenen Ersatzteilen.
- Für mit Wechselstrom (AC) betriebenen Einheiten – Benützen Sie vor der Rückgabe des reparierten Gerätes an den Benutzer ein Ohmmeter, um den Widerstand zwischen den beiden Anschlüssen des Wechselstromsteckers und den Außenseiten des Gerätes zu messen. Der Widerstand muss mehr als 2.000.000 Ohm sein.

## SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG:** UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERMINDERN, ENTFERNEN SIE KEINE ABDECKUNGEN. KEINE DURCH BENUTZER WARTBARE BESTANDTEILE ENTHALTEN. FÜR WARTUNGSARBEITEN WENDEN SIE SICH NUR AN QUALIFIZIERTES SERVICE-PERSONAL.



**GEFÄHRLICHER SPANNUNG:** Das Symbol eines schwarzen Blitzes innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor unisoliierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes warnen, die gegebenenfalls kräftig genug sein, um einen Stromschlag zu verursachen.



SA 1965

**ANWEISUNGEN:** Das Ausrufezeichen inmitten eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen, die in der Begleitbroschüre dieses Gerätes enthalten sind.



SA 1966

**WARNUNG:** Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu vermindern, setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Elektrische Geräte sollten niemals in feuchten Umgebungen aufbewahrt oder gelagert werden.

**NUR FÜR MODELLE IN DEN USA & KANADA:** UM STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN; VERWENDEN SIE DIESEN (POLARISIERTEN) STECKER NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL, MEHRFACHSTECKDOSE ODER EINER ANDEREN

STROMQUELLE; ES SEI DENN, DIE STECKERZAPFEN KÖNNEN VOLLSTÄNDIG EINGESTECKT WERDEN UM EIN FREILASSEN DES ZAPFENS ZU VERMEIDEN.

**HINWEIS IM BEZUG AUF LASER-PRODUKTE: GEFAHR:** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, FALLS DAS GERÄT GEÖFFNET WIRD UND INTERLOCK AUSGEFALLEN IST ODER BETRIEBSUNFÄHIG GEMACHT WURDE. VERMEIDEN SIE DIREKTE BESTRAHLUNG DURCH DEN STRAHL. DIE VERWENDUNG VON ANDEREN ALS DEN HIER SPEZIFIZIERTEN BEDIENELEMENTEN ODER EINSTELLUNGEN KANN GESUNDHEITSSCHÄDLICHE STRAHLUNG HERVORRUFEN.

**HINWEIS IM ZUSAMMENHANG MIT FCC-VORSCHRIFTEN:** Dieses Gerät produziert und verwendet Radiofrequenzwellen und kann den Empfang von Radio und Fernsehen beeinträchtigen, falls es nicht genau den in dieser Betriebsanleitung geschilderten Verfahren zufolge betrieben wird. Dieses Gerät geht mit den Regeln der Klasse B für Computer-Geräte konform, in Übereinstimmung mit den Spezifikationen in Unterabschnitt J oder Teil 15 der FCC-Vorschriften, welche zum angemessenen Schutz vor solchen Beeinträchtigungen in einer Wohngegend entworfen wurden. Es gibt jedoch keine Garantie, dass eine Beeinträchtigung bei einer bestimmten Installation nicht auftritt. Falls das Gerät den Empfang von Radio oder Fernsehen beeinträchtigt, versuchen Sie, die Beeinträchtigung durch eine der folgenden Maßnahmen zu vermindern:

- a) Stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz und/oder richten Sie seine Antenne anders aus
- b) Stellen Sie dieses Gerät an einen anderen Platz
- c) Vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem und anderen Geräten
- d) Stecken Sie dieses Gerät in eine andere Steckdose, so dass es sich in einem von den anderen Geräten verschiedenen Stromkreis befindet.
- e) Achten Sie darauf, dass Sie ein durch ein Eisendrahtnetz abgeschirmtes Kabel verwenden.

Dieser Hinweis ist im Einklang mit Abschnitt 15.838 der FCC-Vorschriften.

**FCC-Strahlenbelastungserklärung:** Dieses Gerät entspricht den FCC-Strahlenbelastungsgrenzwerten für eine unkontrollierte Umgebung. Die Endbenutzer müssen die spezifischen Bedienhinweise befolgen, um die Bedingungen für die HF-Belastung entsprechend einzuhalten. Dieser Sender darf nicht in der Nähe von - oder in Verbindung mit - einer anderen Antenne oder einem Sender betrieben bzw. aufgestellt werden.



Dieses Gerät enthält einen Mikrocomputer für die Signalverarbeitung und die Bedienfunktionen. In sehr seltenen Fällen können starke Interferenzen, Rauschen von externen Quellen oder elektrostatische Aufladung Funktionsstörungen hervorrufen. Schalten Sie das Gerät in diesem unwahrscheinlichen Fall aus, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

In einer Umgebung mit HF-Interferenzen kann es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen. Werden diese Interferenzen beseitigt, nimmt das Gerät den normalen Betrieb wieder auf.

*Für beste Tonqualität, dieses Gerät nicht in Bereichen mit hoher Millimeterwellenstrahlung (RF-Strahlung) verwenden.*

Dieses Gerät überschreitet nicht die Beschränkungen der Klasse B für Radiogeräusabgabe von digitalen Geräten beschrieben in den Radiostörvorschriften des Kanadischen Kommunikationsministeriums.

Zur Verwendung mit 240 Volt in den U.K., benutzen Sie 240 Volt Stecker im NEMA-Stil. In anderen Ländern verwenden Sie die für die Steckdose passenden Stecker.

**DOPPELISOLIERT** – Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts:** Diese Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Recyceln Sie das Produkt verantwortungsbewusst, um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden und um eine nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen zu fördern. Bitte nutzen Sie für die Rückgabe Ihres Altgerätes entsprechende Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie die Ware erworben haben. Diese können das Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln.



### **ENTSORGUNG VON ALLZWECK- & ALKALIBATTERIEN**

f Alkalibatterien können mit dem normalen Hausmüll sicher entsorgt werden. Werfen Sie Batterien

nie ins Feuer, da sie explodieren könnten.

f Alkalibatterien bestehen vor allem aus gebräuchlichen Metallen - Stahl, Zink, Mangan - und stellen bei normalem Gebrauch oder normaler Entsorgung kein Gesundheits- oder Umweltrisiko dar.

f Es ist wichtig, dass Sie keine größeren Mengen an Alkalibatterien gebündelt entsorgen.

Gebrauchte Batterien sind häufig nicht komplett leer. Das Bündeln von gebrauchten Batterien könnte diese nicht ganz leeren Batterien in Kontakt zueinander bringen, wodurch Sicherheitsrisiken entstehen können.

f Für Alkalibatterien sind allgemein noch keine kostengünstigen und erwiesenen umweltfreundlichen Recycling-Prozesse verfügbar. Einige Gemeinden bieten Recycling oder Sammlung von Alkalibatterien an. Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde, um mehr über Entsorgungsmöglichkeiten in Ihrer Nähe zu erfahren.





**WORLD HEADQUARTERS:** inMusic Brands, Inc.  
200 Scenic View Drive  
Cumberland, RI 02864  
USA

**Phone:** 401.658.3743  
**Fax:** 401.658.3640

**U.K. OFFICE:** inMusic Europe, Ltd.  
Unit 3, Nexus Park  
Lysons Avenue  
Ash Vale  
HAMPSHIRE  
GU12 5QE  
UNITED KINGDOM

**Phone:** 01252 896 080  
**Fax:** 01252 896 041

**GERMAN OFFICE:** inMusic GmbH  
Halskestr. 16-18  
47877 Willich  
GERMANY

**Tel:** 02154 / 812 99 0  
**Fax:** 02154 / 812 99 9

**ionaudio.com**

MANUAL VERSION 14.7







## **EXPLORER BLUETOOTH**

**iPA23B**

### **Quickstart guide**

English ( 3 - 5 )

### **Guía de inicio rápido**

Español ( 6 - 8 )

### **Guide d'utilisation rapide**

Français ( 9 - 11 )

### **Guida rapida**

Italiano ( 12 - 14 )

### **Kurzanleitung**

Deutsch ( 15 - 17 )

### **Snelstartgids**

Nederlands ( 18 - 21 )

### **Appendix**

English ( 22 )



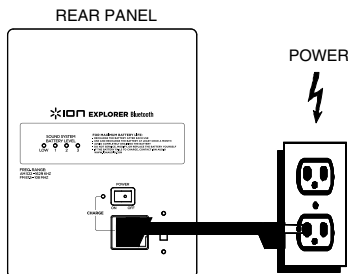
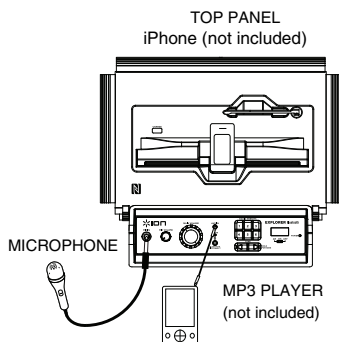
# Quickstart Guide (English)

1. Make sure all items listed on the front of this guide are included in the box.
2. **READ SAFETY INSTRUCTION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT.**
3. **MAKE SURE THAT YOU HAVE COMPLETELY CHARGED THE BATTERY PRIOR TO FIRST USE FOR MAXIMUM BATTERY LIFE.**
4. Study this setup diagram.
5. Make sure all input devices such as microphones, CD players, or mp3 players are turned off and volume settings are set at "zero."
6. Connect all devices as shown.
7. Switch everything on in the following order:
  - audio input sources (i.e. microphones, instruments, CD/MP3 Players)
  - EXPLORER BLUETOOTH
8. When turning off, always reverse this operation:
  - EXPLORER BLUETOOTH last,
  - any input devices

## BOX CONTENTS

- EXPLORER BLUETOOTH
- Microphone with mic cable
- 3.5mm (1/8") to 3.5mm (1/8") cable
- Power Cable (standard IEC)
- Quickstart Guide
- Safety Instructions & Warranty Information Booklet

Go to [ionaudio.com](http://ionaudio.com) for product registration.



## Rechargeable Batteries

Rechargeable lead-acid batteries are the same type used in automobiles. As with your car battery, how you use this battery has a significant impact on its lifespan. With proper use and treatment, a lead-acid battery can last for years. Here are some recommendations for getting the longest life from the internal battery.

### GENERAL USAGE

- **FULLY CHARGE THE BATTERY BEFORE USING IT.**
- **CHARGE THE BATTERY COMPLETELY AFTER EACH USE.**

### STORAGE

- For best product longevity, do not store at exceedingly hot (greater than 90F (32C)) or exceedingly cold (less than 32F (0C)) temperatures.
- It is acceptable to leave your sound system plugged in. This will not overcharge the battery.
- If you leave the battery level low and do not charge it for 6 months, it may permanently lose capacity.

### REPAIR

- If the battery fails to charge, check your fuse near the power cable input. If your fuse is intact and it still will not charge, contact ION Audio at [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

### DISPOSAL

- Bring the unit to a recycling center or dispose of in accordance with local ordinances.

## Diagram and Parts Description

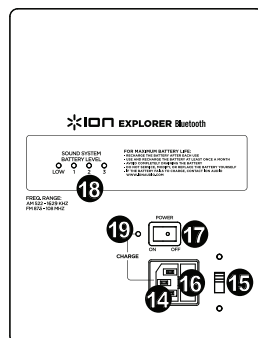
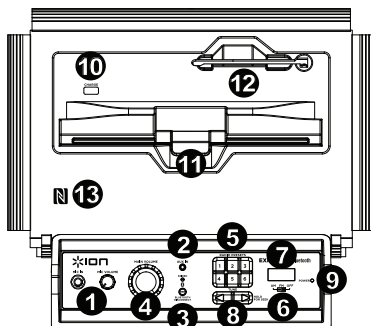
1. **Microphone Input with Volume Control (1/4"):** This mono input accepts a 1/4" input such as a microphone, guitar, or other musical instrument.
2. **Auxiliary input:** This stereo 3.5mm (1/8") input can be used to connect a CD player, MP3 player, or other audio source.
3. **Bluetooth:** The **Paired LED** will be lit when a device is paired to EXPLORER BLUETOOTH. This LED will not be lit when EXPLORER BLUETOOTH is first powered on (unless it was previously paired with a device). Press the **Disconnect** button to disconnect a paired Bluetooth device.
4. **Master Volume Control:** This adjusts the speaker's main mix volume, which includes the Microphone Input, Auxiliary Input, Tuner, and the audio of a paired Bluetooth device.
5. **AM/FM Presets:** Store a favorite radio station and quickly tune to a preset radio station. There are 6 numeric positions for AM stations and 6 numeric positions for FM stations. To add a preset:
  - Select either the AM or FM band and then use the Tuner buttons to select the desired radio station.
  - Press and hold a numeric preset button to assign the current station to that preset number. To use an added preset, tap a preset number once lightly to go to the stored radio station.
6. **Radio Selector:** This switch sets the tuner to AM or FM or turns the tuner off. (**Note:** This switch does not turn the unit's power off – just the tuner.)
7. **LCD:** Displays the current radio station.
8. **Tuner:** Use these buttons to search for a radio station. To "seek" (jump to the next available station), hold this down for a few seconds until it starts to seek a station. The unit will remember the last station you were on and start at that station when you power off and power on again.
9. **Power LED:** Indicates whether EXPLORER BLUETOOTH is on or off.
10. **USB Charge:** Connect your device's charge cable here to charge it. USB charging only functions when the unit's power is turned on.
 

**Note:** To charge your smartphones and tablets faster, put your device's screen to sleep.
11. **Device Cradle:** Place your iPad/iPod touch/iPhone, Android or other device here to be held. These can be connected via Bluetooth or to the aux input using the included 3.5mm (1/8") to 3.5mm (1/8") cable.
 

**Note:** It is recommended to remove your iPad or other device from the cradle before transporting or traveling with EXPLORER.
12. **Antenna:** Adjust this FM antenna to get the best radio reception.
 

**Note:** To prevent accidental damage, we recommend rotating the antenna only when it is positioned horizontally. Also, retract the antenna when the Tuner is not in use. **Note:** When using AM radio if you have a Bluetooth device that is paired, this will cause poor AM reception. Unpair your Bluetooth device in order to listen to AM radio.
13. **NFC:** Tap your NFC (near-field communication) supported and enabled device here to pair your phone by gently bumping on the 'N' logo. See the section *Pairing with a Device using NFC* for more information.
14. **Power Cable Input (IEC):** Insert the included power cable here to charge the unit. Note that the EXPLORER BLUETOOTH can run off the power adapter while it simultaneously charges the battery. The charge indicator illuminates when the battery is charging.
15. **Voltage Selector:** If your unit has a voltage selector switch, change its setting only when necessary (e.g., when traveling to a country or region with a different voltage), and replace the fuse with one with an appropriate rating (printed under the unit's power cable input, next to the desired voltage). Selecting an improper voltage setting or using a fuse with an incorrect rating can damage the unit and/or fuse. If the voltage selector is covered, only remove "one" screw of the cover and slide it aside to expose the selector.
16. **Fuse Cover:** If the unit's fuse is broken or if you are changing the setting of the voltage selector switch, use a screwdriver or other tool to lift this tab to replace the fuse. Replace it with a fuse with an appropriate rating (printed under the unit's power cable input, next to the desired voltage). Using a fuse with an incorrect rating can damage the unit and/or fuse.
17. **Power ON/OFF Switch:** Turns EXPLORER BLUETOOTH on or off. Please note that while EXPLORER BLUETOOTH is connected to a power source, it does not need to be powered on to charge the battery.
18. **Battery Level Indicator:** While the unit is powered ON and unit is not plugged in, these four lights indicate the power left in the battery. Battery life varies based on volume and usage.
19. **Charging LED:** This illuminates when the unit is attached to wall power and is in the process of charging.

**\*WARNING:** If your unit has a voltage selector switch, change its setting only when necessary (e.g., when traveling to a country or region with a different voltage), and replace the fuse with one with an appropriate rating (printed under the unit's power cable input, next to the desired voltage). Selecting an improper voltage setting or using a fuse with an incorrect rating can damage the unit and/or fuse. If the voltage selector is covered, only remove "one" screw of the cover and slide it aside to expose the selector.



## Troubleshooting

**If the sound is distorted:** Try lowering the volume control of your sound source or musical instrument. Also, try to reduce the overall volume of EXPLORER BLUETOOTH.

**If there is too much bass:** Try adjusting the tone or EQ control on your sound source to lower the bass level. This will allow you to play the music louder before clipping (distortion) occurs.

**If there is a high-pitched whistling noise when using microphones:** This is probably feedback. Point the microphone away from the speaker.

**If there is poor AM reception:** To adjust AM reception, move entire unit.

**If you can't hear the microphone over the music volume:** Turn down the music volume from your source.

## Pairing a Bluetooth Device

1. Turn on your Bluetooth device.
2. Power on EXPLORER BLUETOOTH and it will automatically go into pairing mode to search for Bluetooth devices. You will know you are in pairing mode when the LED is blank.
3. If your Bluetooth device is not able to pair to the amp, press the disconnect button on the amp to break previous Bluetooth connections and reset the Bluetooth module.
4. Navigate to your Bluetooth device's setup screen, find "Explorer BT" and connect.  
**Note:** If your Bluetooth device prompts for a pairing code, enter '0000'.
5. EXPLORER BLUETOOTH LED will light up solid when it is 'paired'.  
**Note:** If you experience trouble pairing or playing music, update your device's OS.
6. To disconnect pairing, press the 'Disconnect' button on EXPLORER BLUETOOTH.
7. To connect to another Bluetooth device, repeat steps 3-4.

**Note:** Maximum range will be achieved when using devices with Bluetooth 4.0.

## Pairing a Bluetooth Device Using NFC

NFC (near-field communication) allows data exchange from devices, such as pairing, by gently bumping them together. Check in your device's manual to see if this feature is supported.

**To use NFC to pair with EXPLORER BLUETOOTH:**

1. In order to use NFC, your device must be turned on and unlocked.
2. Enter your device's **Settings** menu and check that **NFC** is turned **On** (one time step).
3. Power on EXPLORER BLUETOOTH.
4. Gently bump your device against the 'N' logo located on EXPLORER BLUETOOTH's top panel.
5. Follow the pairing instructions that appear on your phone. If a passcode is required, enter "0000".
6. To unpair, gently bump your device against the 'N' logo located on EXPLORER BLUETOOTH's top panel.

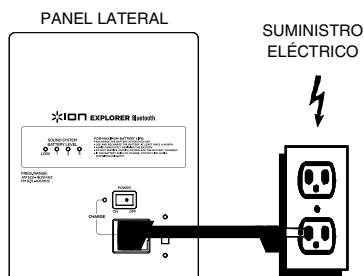
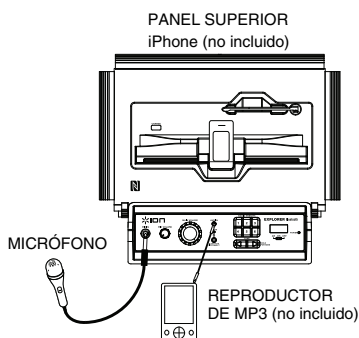
# Guía de Inicio Rápido (Español)

1. Asegúrese que todos los artículos incluidos al inicio de este manual estén incluidos en la caja.
2. **LEA LAS INSTRUCCIONES DEL FOLLETO DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**
3. **ASEGÚRESE DE QUE HA CARGADO COMPLETAMENTE LA BATERÍA. PARA LOGRAR LA MÁXIMA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA, CÁRGUELA TOTALMENTE ANTES DEL PRIMER USO.**
4. Estudie este diagrama de instalación.
5. Asegúrese de que todos los dispositivos de entrada tales como micrófonos, reproductores de CD, o reproductores MP3 estén apagados y con el control de volumen en "cero".
6. Conecte todos los dispositivos como se muestra.
7. Encienda todo en el siguiente orden:
  - fuentes de entrada de audio (por ejemplo, micrófonos, instrumentos, reproductores de CD/MP3)
  - EXPLORER BLUETOOTH
8. Al apagar, realice siempre esta operación en sentido inverso:
  - EXPLORER BLUETOOTH
  - por último, cualquier dispositivo de entrada

## CONTENIDO DE LA CAJA

- EXPLORER BLUETOOTH
- Micrófono y mic cable
- 3,5mm (1/8") - 3,5mm (1/8") cable
- Cable de alimentación
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

Visite [ionaudio.com](http://ionaudio.com) para registrar el producto.



## Baterías Recargables

Las baterías de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que se usa en los automóviles. Al igual que con la batería del vehículo, la forma en que se usa tiene una influencia significativa en la duración de su vida útil. Con un uso y tratamiento correctos, una batería de plomo-ácido puede durar varios años. He aquí algunas recomendaciones para prolongar la vida útil de la batería interna.

### USO GENERAL

- **CARGUE COMPLETAMENTE LA BATERÍA ANTES DE USARLA.**
- **CARGUE LA BATERÍA COMPLETAMENTE DESPUÉS DE CADA USO.**

### ALMACENAMIENTO

- Para lograr la mayor longevidad del producto, no lo almacene a temperaturas muy altas (superiores 90°F (32°C)) o muy frías (inferiores a 32°F (0°C)).
- Es aceptable dejar su sistema de sonido enchufado. No sobrecargará la batería.
- Si deja que el nivel de la batería baje y no la carga durante 6 meses, puede perder permanentemente su capacidad.

### REPARACIÓN

- Si la batería no se carga, compruebe su fusible cerca de la entrada del cable de alimentación. Si el fusible está intacto y la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con ION Audio en [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

### DISPOSICIÓN FINAL

- Lleve la unidad a un centro de reciclaje o deséchela de acuerdo a las ordenanzas locales.

## Diagrama y Descripción

- Micrófono con control de volumen (1/4"):** Esta entrada mono admite una entrada de 1/4" tal como un micrófono, una guitarra u otro instrumento musical.
- Entrada auxiliar:** Esta entrada de 3,5mm (1/8") estéreo se puede usar para conectar un reproductor de CD, MP3 u otra fuente de audio.
- Bluetooth:** El LED **Paired** (Apareado) se enciende cuando se aparea un dispositivo al EXPLORER BLUETOOTH. Este LED no se enciende cuando el EXPLORER BLUETOOTH se enciende por primera vez (a menos que hubiera sido apareado previamente con un dispositivo). Pulse el botón **Disconnect** (Desconectar) para desconectar un dispositivo Bluetooth apareado.
- Control de volumen maestro:** Este control ajusta el volumen de la mezcla principal del altavoz, que incluye la entrada de micrófono, la entrada auxiliar, el sintonizador y el audio de un dispositivo Bluetooth apareado.

**ADVERTENCIA:** Si su unidad cuenta con un conmutador selector de voltaje, cambie su posición solo cuando sea necesario (por ej. cuando viaje a un país o región con voltaje diferente) y cambie el fusible por uno de la especificación apropiada (impresa debajo de la entrada del cable de alimentación de la unidad, junto al voltaje deseado). Si selecciona un valor de voltaje inadecuado o usa un fusible de especificación incorrecta, puede dañarse la unidad y/o el fusible. Si el selector de voltaje está cubierto, solo retire "un" tornillo de la cubierta y deslicela a un lado para exponer el selector.

- Preprogramaciones de AM/FM:** Memorice una emisora de radio favorita y sintonice rápidamente una emisora preprogramada. Se dispone de 6 posiciones numéricas para emisoras de AM y 6 para emisoras de FM. Para agregar una emisora preprogramada:

A. Seleccione ya sea la banda de AM o FM y use luego los botones del sintonizador **para seleccionar** la emisora de radio deseada.

B. Pulse y retenga un botón numérico de preprogramación para asignar la estación que está escuchando a ese número. Para usar una emisora agregada, toque ligeramente una vez un número de preprogramación para ir a la emisora de radio memorizada.

- Selector de radio:** Este interruptor ajusta la radio a AM o FM o la apaga. (**Nota:** Este interruptor no desconecta el suministro eléctrico de la unidad —sólo el de la radio.)
- LCD:** Muestra la estación de radio actual.
- Sintonizador:** Use estos botones para buscar las emisoras de radio. Para "explorar" (saltar a la siguiente emisora disponible), manténgalo pulsado unos segundos hasta que empieza a buscar la emisora. La unidad recuerda la última emisora que estaba sintonizada y comienza en esa emisora cuando la apaga y enciende nuevamente.
- LED de encendido:** Indica cuando el EXPLORER BLUETOOTH está encendido o apagado.
- USB estación:** Conecte aquí el cable de carga de su dispositivo para cargarlo. La carga por USB funciona solamente cuando la unidad está encendida.

**Nota:** Para cargar sus teléfonos inteligentes (smartphones) y tabletas más rápido, ponga la pantalla de su dispositivo en estado de reposo.

- Base del dispositivo:** Coloque aquí su iPad/iPod touch/iPhone, Android u otro dispositivo a sostener.

Se pueden conectar vía Bluetooth o a la entrada auxiliar usando el cable de 3,5mm (1/8") a 3,5mm (1/8") incluido.

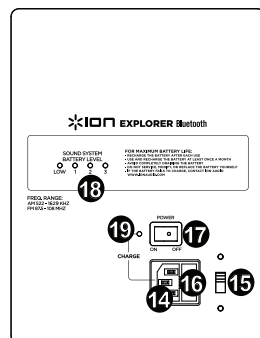
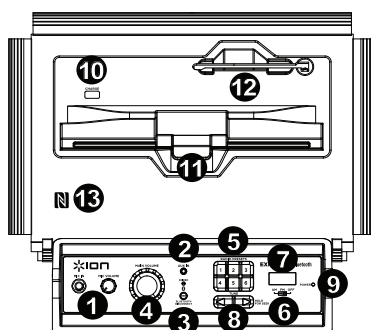
**Nota:** Se recomienda extraer su iPad u otro dispositivo de la base antes de transportarlo o viajar con el EXPLORER.

- Antena:** Ajuste esta antena de FM para obtener la mejor recepción de las emisoras de radio.

**Nota:** Para evitar daños accidentales, recomendamos girar la antena solo cuando está posicionada horizontalmente. Asimismo, retraiga la antena cuando no está usando el sintonizador. **Nota:** Cuando usa la radio de AM, si tiene un dispositivo Bluetooth que está apareado, puede causar problemas en la recepción. Desaparee su dispositivo Bluetooth a fin de escuchar la radio de AM. Para ajustar la recepción de AM, mueva la unidad completa.

- NFC:** Toque ligeramente aquí su dispositivo NFC (comunicación de campo cercano) soportado y habilitado para aparearse su teléfono tocando suavemente el logo de la "N". Para más información, consulte la sección *Cómo aparearse un dispositivo Bluetooth usando NFC*.

- Entrada del cavo de alimentación (IEC):** Inserte aquí el cable de alimentación incluido para cargar la unidad. Tenga en cuenta que el amplificador portátil para altavoces puede funcionar con el adaptador de potencia mientras se carga simultáneamente la batería. El indicador de carga se enciende cuando se está cargando la batería.



15. **Selector de voltaje\*:** Si su unidad cuenta con un conmutador selector de voltaje, cambie su posición solo cuando sea necesario (por ej. cuando viaje a un país o región con voltaje diferente) y cambie el fusible por uno de la especificación apropiada (impresa debajo de la entrada del cable de alimentación de la unidad, junto al voltaje deseado). Si selecciona un valor de voltaje inadecuado o usa un fusible de especificación incorrecta, puede dañarse la unidad y/o el fusible. Si el selector de voltaje está cubierto, solo retire \*un\* tornillo de la cubierta y deslicela a un lado para exponer el selector.
16. **Tapa de fusibles:** Si se rompe el fusible de la unidad o usted va a cambiar el ajuste del conmutador selector de voltaje, use un destornillador u otra herramienta para levantar esta lengüeta y reemplazar el fusible. Reemplácelo por un fusible con especificación apropiada (impresa debajo de la entrada del cable de alimentación de la unidad, junto al voltaje deseado). Si utiliza un fusible de especificación incorrecta, puede dañarse la unidad y/o el fusible.
17. **Interruptor de encendido/apagado:** Enciende y apaga el EXPLORER BLUETOOTH. Tenga en cuenta que mientras el EXPLORER BLUETOOTH está conectado a un suministro eléctrico, no es necesario encenderlo para que cargue la batería.
18. **Indicador de nivel de la pila:** Mientras la unidad está encendida y no está enchufada, estas cuatro luces indican la energía remanente en la pila. La vida útil de la pila varía en función del volumen y el consumo.
19. **LED de carga:** se enciende cuando la unidad está enchufada al tomacorriente de pared y está en proceso de carga.

## Solución de Problemas

**Si el sonido está distorsionado:** Pruebe bajando el control de volumen de su fuente de sonido o instrumento musical. Pruebe también reduciendo el volumen general del EXPLORER BLUETOOTH.

**Si hay demasiados graves:** Intente ajustando el control de tono o equalización de su fuente de sonido para reducir el nivel de graves. De esta forma podrá reproducir la música con más volumen antes de que se produzca el recorte (distorsión).

**Si hay un silbido agudo cuando se usan micrófonos:** Probablemente sea realimentación. Apunte los micrófono apartándolos del altavoz.

**Si hay recepción pobre de AM:** Para ajustar la recepción de AM, mueva la unidad completa.

**Si no puede oír el micrófono por arriba del volumen de la música:** Disminuya el volumen de la música en su fuente.

## Cómo Aparear un Dispositivo Bluetooth

1. Encienda su dispositivo Bluetooth.
2. Encienda el EXPLORER BLUETOOTH, que pasará automáticamente al modo de apareamiento para buscar dispositivos Bluetooth. Se dará cuenta de que está en modo de apareamiento cuando el LED está apagado.
3. Si su dispositivo Bluetooth no es capaz de aparearse con el amplificador, pulse el botón de desconexión del amplificador para romper las conexiones Bluetooth anteriores y reinicie el módulo Bluetooth.
4. Navegue a la pantalla de configuración de su dispositivo Bluetooth, busque "Explorer BT" y conecte.  
**Nota:** Si su dispositivo Bluetooth solicita un código de apareamiento, ingrese '0000'.
5. El LED EXPLORER BLUETOOTH se enciende con luz permanente cuando está 'apareado'.  
**Nota:** Si tiene problemas para aparear su dispositivo o reproducir música, actualice el programa operativo de su dispositivo.
6. Para desconectar el apareamiento, pulse el botón 'Disconnect' del EXPLORER BLUETOOTH.
7. Para conectarse a otro dispositivo Bluetooth, repita los pasos 3 y 4.

**Nota:** El alcance máximo se logra cuando se utilizan dispositivos con Bluetooth 4.0.

## Cómo aparear un dispositivo Bluetooth usando NFC

La tecnología NFC (comunicación de campo cercano) permite el intercambio de datos entre dispositivos, tal como el apareamiento, juntándolos suavemente. Compruebe en el manual de su dispositivo si se soporta esta característica.

**Para usar NFC a fin de aparear con EXPLORER BLUETOOTH:**

1. A fin de usar NFC, su dispositivo debe estar encendido y desbloqueado.
2. Abra el menú **Settings** (Configuración) de su dispositivo y verifique que **NFC** está **On** (Activado) (uno tiempo paso).
3. Acerque suavemente su dispositivo contra el logo de la 'N' ubicado en el panel superior del EXPLORER BLUETOOTH.
4. Siga las instrucciones de apareamiento que aparecen en su teléfono.
5. Si se requiere una contraseña, ingrese "0000".
6. Para desapparear, acerque suavemente su dispositivo contra el logo de la 'N' ubicado en el panel superior del EXPLORER BLUETOOTH.



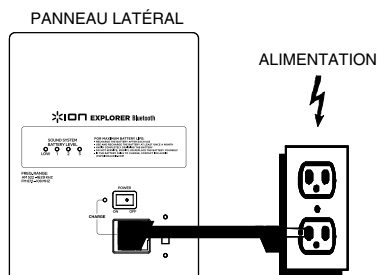
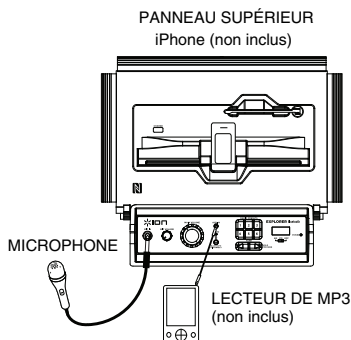
# Guide d'utilisation Rapide (Français)

1. Assurez-vous que tous les articles énumérés sur la page couverture de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
3. **VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE LA PILE EST COMPLÈTEMENT RECHARGÉE. RECHARGER COMPLÈTEMENT LA PILE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION AFIN D'AUGMENTER SA DURÉE DE VIE.**
4. Examinez bien le schéma d'installation.
5. Assurez-vous que tous les appareils d'entrée tels que microphones, lecteur de disques compacts, lecteur MP3 ou les autres appareils branchés sont hors tension et que leur volume soit réglé à « zéro ».
6. Connectez tous les appareils tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant.
  - source d'entrée audio (p. ex. microphones, instruments, lecteurs CD/MP3)
  - EXPLORER BLUETOOTH
8. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération:
  - EXPLORER BLUETOOTH
  - en dernier, tous les appareils d'entrée

## CONTENU DE LA BOÎTE

- EXPLORER BLUETOOTH
- Microphone et mic câble
- 3,5mm (1/8") - 3,5mm (1/8") cable
- Câble d'alimentation
- Guide d'utilisation rapide
- Le livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

Allez à la [ionaudio.com](http://ionaudio.com) pour l'enregistrement du produit.



## Piles Rechargeables

Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles. Comme pour la batterie de votre automobile, la manière dont vous l'utilisez a un impact direct sur sa durée de vie. Cependant, avec une bonne utilisation la pile au plomb peut avoir une durée de vie de plusieurs années. Voici quelques recommandations pour prolonger au maximum la durée de vie de la pile interne.

### UTILISATION GÉNÉRALE

- **CHARGEZ COMPLÈTEMENT LA BATTERIE AVANT DE L'UTILISER.**
- **RECHARGEZ LA BATTERIE COMPLÈTEMENT APRÈS CHAQUE UTILISATION.**

### ENTREPOSAGE

- Pour optimiser la longévité du produit, ne pas entreposer dans des températures extrêmement chaudes (supérieur à 90 °F (32 °C)) ou extrêmement froides (moins de 32 °F (0 °C)).
- Il est acceptable de laisser votre système audio branché. Cela ne surchargera pas la batterie.
- Si vous laissez le niveau de batterie s'affaiblir sans la recharger pendant 6 mois, elle risquerait de perdre sa capacité de charge de façon permanente.

### RÉPARATION

- Si la batterie ne parvient plus à se recharger, vérifier le fusible situé près de l'entrée du câble d'alimentation. Si le fusible est intact et que la batterie ne se recharge toujours pas, contactez ION Audio à [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

### ÉLIMINATION

- Apportez l'appareil dans un centre de recyclage ou disposez selon les règlements de votre municipalité.

## Schéma Et Description

### 1. Microphone avec commande de volume (1/4 po) :

Cette entrée mono peut accueillir un câble de 1/4 po pour microphone, guitare ou un autre instrument de musique.

### 2. Entrée auxiliaire :

Cette entrée stéréo 3,5mm (1/8") po permet de brancher un lecteur de disques compacts, un lecteur MP3 ou autres sources audio.

### 3. Bluetooth :

La DEL de jumelage sera allumée lorsqu'un périphérique est jumelé au EXPLORER BLUETOOTH. Cette DEL ne sera pas allumée lorsque le EXPLORER BLUETOOTH est d'abord alimenté (à moins qu'il a été jumelé avec un périphérique auparavant). Appuyez sur le bouton **Disconnect** pour déconnecter le d'un périphérique Bluetooth jumelé.

### 4. Volume général :

Ce bouton permet de régler le volume du mix général qui comprend l'entrée microphone, l'entrée auxiliaire, le syntoniseur et l'audio d'un périphérique Bluetooth jumelé.

### 5. Préréglages AM/FM :

Ces touches vous permettent de mémoriser une station de radio préférée et de syntoniser rapidement sur une station de radio programmée. Il y a 6 positions numériques pour les stations AM et 6 positions numériques pour les stations FM. Pour mémoriser une station :

A. Sélectionnez la bande AM ou la bande FM, puis utilisez les touches Tuner afin de syntoniser la fréquence de la station désirée.

B. Enfoncez et maintenez une des touches de préréglage afin d'assigner la station à ce numéro de préréglage. Pour utiliser un préréglage ajouté, tapez un numéro de préréglage une fois légèrement pour syntoniser la station mémorisée.

### 6. Sélecteur de bande radio :

Ce sélecteur permet de syntoniser la bande AM ou FM et permet d'éteindre la radio. (**Remarque :** Il n'éteint pas l'appareil, seulement la radio.)

### 7. Écran :

Affiche la station radio en cours.

### 8. Syntoniseur :

Ces touches permettent de parcourir la bande à la recherche d'une station radio. Pour chercher la bande (passer à la prochaine station), maintenez cette touche enfoncée quelques secondes, jusqu'à ce qu'il commence à rechercher la prochaine station disponible. L'appareil mémorise la dernière station syntonisée lorsqu'il est mis hors tension et s'ouvre sur cette station lorsqu'il est mis sous tension.

### 9. Témoin d'alimentation DEL :

Indique si le EXPLORER BLUETOOTH est sous ou hors tension.

### 10. USB Prise de recharge :

Branchez le câble de rechargement de votre périphérique à cette prise pour le recharger. Le rechargement de la pile par la connexion USB fonctionne uniquement lorsque l'appareil est allumé.

**Remarque :** Pour recharger plus rapidement vos téléphones intelligents et tablettes, mettez l'écran de votre appareil en veille.

### 11. Station d'accueil :

Placez votre iPad/iPod touch/iPhone, Android ou autre dispositif sur ce socle.

Ceux-ci peuvent être reliés via Bluetooth ou branchés à l'entrée auxiliaire en utilisant le câble 3,5mm (1/8") po à 3,5mm (1/8") po inclus. **Remarque :** Nous suggérons de retirer le iPad ou tout autre appareil de la station d'accueil avant de déplacer ou transporter le EXPLORER.

### 12. Antenne :

Ajustez cette antenne FM afin d'obtenir la meilleure réception radio.

**Remarque :** Afin d'éviter tout dommage accidentel, nous recommandons de tourner l'antenne seulement lorsqu'elle est tendue horizontalement.

En outre, rétractez l'antenne quand le syntoniseur n'est pas utilisé. **Remarque :** Lorsque vous avez un périphérique Bluetooth qui est jumelé, désactiver le jumelage de votre périphérique Bluetooth afin que la réception AM soit meilleure. Pour ajuster la réception AM, déplacer tout l'appareil.

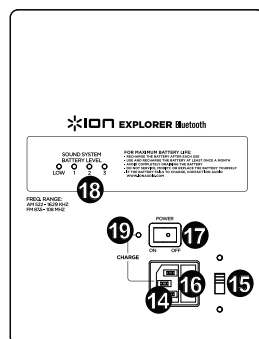
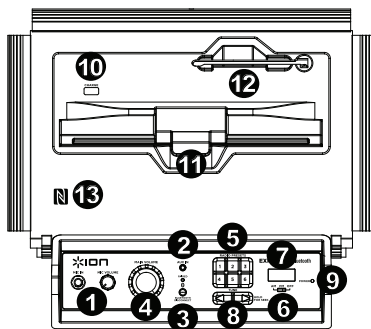
### 13. NFC :

Effleurez l'appareil doté de la fonctionnalité CCP (communication en champ proche) sur le logo « N » afin de le jumeler. Pour de plus amples informations, veuillez consulter la section *Jumelage Bluetooth à l'aide d'un module CCP*.

### 14. Entrée du câble d'alimentation (IEC) :

Branchez le câble d'alimentation ci-inclus ici pour recharger l'appareil. Sachez qu'il est possible d'utiliser le système PA portable tout en le rechargeant à l'aide de l'adaptateur d'alimentation. L'indicateur de charge s'allume lorsque la pile se recharge.

**\* MISE EN GARDE :** Si votre appareil dispose d'un sélecteur de tension, changez seulement le réglage si nécessaire (par exemple, lorsque vous voyagez dans un pays ou une région utilisant une tension différente) et remplacez le fusible par un de même calibre (imprimé sous l'entrée d'alimentation de l'appareil, à côté de la tension désirée). L'utilisation d'une tension inappropriée ou d'un fusible de calibre inapproprié pourrait endommager l'appareil et/ou le fusible. Si le sélecteur de tension est recouvert, retirez uniquement "une" des vis du couvercle et faites-le glisser afin d'accéder au sélecteur.



15. **Sélecteur de tension\*** : Si votre appareil dispose d'un sélecteur de tension, changez seulement le réglage si nécessaire (par exemple, lorsque vous voyagez dans un pays ou une région utilisant une tension différente) et remplacez le fusible par un de même calibre (imprimé sous l'entrée d'alimentation de l'appareil, à côté de la tension désirée). L'utilisation d'une tension inappropriée ou d'un fusible de calibre inapproprié pourrait endommager l'appareil et/ou le fusible. Si le sélecteur de tension est recouvert, retirez uniquement \*une\* des vis du couvercle et faites-le glisser afin d'accéder au sélecteur.
16. **Couvercle de fusible** : Si le fusible de l'appareil est brisé ou si vous devez modifier le réglage du sélecteur de tension, utilisez un tournevis ou autre outil pour soulever le couvercle afin de remplacer le fusible. Remplacez-le par un fusible de calibre approprié (imprimé sous l'entrée d'alimentation de l'appareil, à côté de la tension désirée). L'utilisation d'un fusible de calibre inapproprié pourrait endommager l'appareil et/ou le fusible.
17. **Interrupteur Marche/Arrêt** : Permet de mettre le EXPLORER BLUETOOTH sous et hors tension. Veuillez noter que lorsque le EXPLORER BLUETOOTH est branché à une source d'alimentation, il peut recharger la pile sans être sous tension.
18. **Indicateur de niveau de charge de la pile** : Lorsque l'appareil est allumé et alimenté par pile (non branché à l'alimentation secteur), ces quatre témoins indiquent le niveau de charge de la pile. La durée de vie de la pile dépend du niveau d'utilisation.
19. **DEL de rechargement de la pile** : Cette DEL s'allume lorsque l'appareil est branché à une prise secteur et qu'il recharge la pile.

## Guide de Dépannage

**Lorsqu'il y a de la distorsion** : Essayez de diminuer le volume sur l'appareil d'entrée audio ou l'instrument de musique. Essayez également de réduire le volume général du EXPLORER BLUETOOTH.

**Lorsqu'il y a trop de basses fréquences** : Essayez de régler le niveau de tonalité et d'égalisation sur l'appareil de source d'entrée audio afin de diminuer le niveau des basses fréquences. Cela vous permettra d'augmenter le volume de la musique avant que l'écrêtage se produise.

**Lorsqu'il y a un sifflement aigu lors de l'utilisation des microphones** : Ceci est probablement causé par l'effet Larsen (feedback). Dirigez les microphone loin des haut-parleurs.

**Lorsqu'il y a une mauvaise réception AM** : Pour ajuster la réception AM, déplacer tout l'appareil.

**Si vous ne pouvez entendre le microphone au-dessus de la musique** : diminuez le volume de la musique de la source audio.

## Jumelage d'un Périphérique Bluetooth

1. Mettez votre périphérique Bluetooth sous tension.
2. Mettez le EXPLORER BLUETOOTH sous tension et il passera automatiquement en mode jumelage afin de rechercher les périphériques Bluetooth. Vous saurez que vous êtes en mode jumelage lorsque la DEL devient blanche.
3. Si votre périphérique Bluetooth ne parvient pas à se jumeler à l'amplificateur, appuyez sur le bouton Disconnect de l'amplificateur afin de supprimer la connexion à d'autres périphériques Bluetooth et remettre à zéro le module Bluetooth.
4. Accédez à l'écran de configuration de votre périphérique Bluetooth, recherchez «Explorer BT» et lancez le jumelage.  
**Remarque** : Si votre périphérique Bluetooth vous demande d'entrer un code de jumelage, entrez « 0000 ».
5. La DEL du EXPLORER BLUETOOTH s'allumera lorsque le jumelage est réussi.  
**Remarque** : Si vous éprouvez de la difficulté à jumeler votre appareil ou à faire jouer de la musique, faites une mise à jour du système d'exploitation de votre appareil.
6. Appuyez sur le bouton Disconnect du EXPLORER BLUETOOTH pour déconnecter le périphérique Bluetooth branché.
7. Pour jumeler un autre périphérique Bluetooth, répétez les étapes 3 et 4.

**Remarque** : La plage maximale peut être atteinte avec l'utilisation d'appareils dotés de Bluetooth 4.0.

## Jumelage Bluetooth à l'aide d'un module CCP

La communication en champ proche (CCP) permet l'échange de données entre appareils, tel que le jumelage, en effleurant l'un des appareils contre l'autre. Vérifiez le guide d'utilisation de votre appareil afin de déterminer si cette fonctionnalité est prise en charge.

**Jumelage au EXPLORER BLUETOOTH à l'aide de la technologie CCP :**

1. Afin d'utiliser la fonction CCP, votre appareil doit être activé et son écran doit être déverrouillé.
2. Accédez au menu **Réglages** de votre appareil et vérifiez que la fonction **CCP** est **activée** (un temps étape).
3. Effleurez votre appareil contre le logo « N » situé sur le panneau supérieur du EXPLORER BLUETOOTH.
4. Suivez les instructions de jumelage qui s'affichent sur votre appareil.
5. Si votre appareil vous demande d'entrer un mot de passe, entrez « 0000 ».
6. De déjumeler, effleurez votre appareil contre le logo « N » situé sur le panneau supérieur du EXPLORER BLUETOOTH.

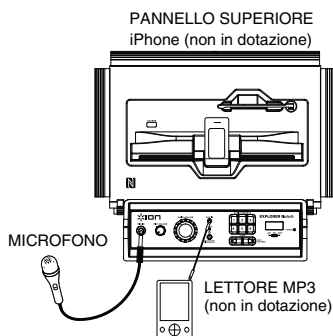
## Guida Rapida (Italiano)

1. Verificare che tutti gli elementi elencati sul frontespizio di questa guida siano inclusi nella confezione.
2. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**
3. **ASSICURARSI DI AVER CARICATO COMPLETAMENTE LA BATTERIA. CARICARE TOTALMENTE LA BATTERIA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO PER GARANTIRNE LA MASSIMA DURATA.**
4. Esaminare attentamente lo schema di montaggio.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi d'ingresso quali microfoni, lettori CD, o lettori mp3 collegati siano spenti e che il volume sia impostato su "zero"
6. Collegare tutti i dispositivi come illustrato.
7. Accendere tutto nel seguente ordine:
  - sorgenti di ingresso audio (microfoni, strumenti, lettori CD/MP3)
  - EXPLORER BLUETOOTH
8. Al momento dello spegnimento, invertire l'operazione:
  - EXPLORER BLUETOOTH
  - per ultimi, tutti i dispositivi di ingresso

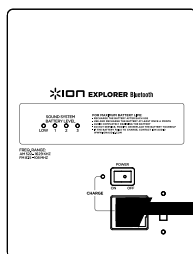
### CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- EXPLORER BLUETOOTH
- Microfono e mic cavo
- 3,5mm (1/8") - 3,5mm (1/8") cavo
- Cavo di alimentazione
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

Recarsi sul sito [ionaudio.com](http://ionaudio.com) per la registrazione del prodotto.



### PANNELLO LATERALE



### ALIMENTAZIONE



## Batterie Ricaricabili

Le batterie ricaricabili al piombo-acido sono dello stesso tipo di quelle utilizzate nelle automobili. Come nel caso della batteria dell'auto, la maniera in cui si utilizza questa batteria ha un notevole impatto sulla sua vita utile. Con un utilizzo adeguato, una batteria al piombo-acido può durare per anni. Ecco alcune raccomandazioni per garantire la massima durata dalla batteria interna:

### UTILIZZO GENERICO

- **CARICARE A FONDO LA BATTERIA PRIMA DI UTILIZZARLA.**
- **CARICARE A FONDO LA BATTERIA DOPO CIASCUN UTILIZZO.**

### COME RIPORRE L'APPARECCHIO

- Per la massima longevità del prodotto, evitare di riporlo a temperature eccessivamente elevate (superiori a 90°F (32°C)) o eccessivamente fredde (meno di 32°F (0°C)).
- L'impianto audio può essere lasciato collegato. Così facendo la batteria non si sovraccarica.
- Se si lascia il livello della batteria basso e non la si ricarica per 6 mesi, potrebbe perdere capacità in via permanente.

### RIPARAZIONI

- Se la batteria non si carica, verificare le condizioni del fusibile presso l'ingresso del cavo di alimentazione. Se il fusibile è intatto e ancora non si carica, contattare ION Audio all'indirizzo [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

### COME ELIMINARE L'APPARECCHIO

- Recarsi con l'apparecchio presso un centro di riciclaggio oppure eliminarlo in conformità con le normative locali.

## Diagramma e Descrizione

- Microfono con controllo di guadagno volume (1/4"):** questo ingresso mono accetta un ingresso da 1/4" quali un microfono, chitarra o altro strumento musicale.
- Ingresso ausiliario:** questo ingresso stereo da 3,5mm (1/8") può essere utilizzato per collegare un lettore CD, un lettore MP3 o altre sorgenti audio.
- Bluetooth:** il LED **accoppiato** sarà acceso quando un dispositivo è accoppiato al EXPLORER BLUETOOTH. Il LED non sarà acceso quando il EXPLORER BLUETOOTH viene acceso (a meno che non fosse accoppiato in precedenza con un dispositivo). Premere il pulsante **Disconnect (scollega)** di un dispositivo Bluetooth accoppiato.
- Comando volume Master:** questo comando regola il volume principale di mix dell'altoparlante, che comprende l'ingresso microfono, l'ingresso ausiliario (aux), il sintonizzatore e l'audio di un dispositivo Bluetooth accoppiato.
- Preset AM/FM:** consentono di memorizzare una stazione radio preferita e di sintonizzarsi rapidamente su una stazione radio predefinita. Sono presenti 6 posizioni numeriche per stazioni AM e 6 posizioni per stazioni FM. Per aggiungere un preset:
  - Selezionare la banda AM o FM e quindi servirsi dei **tasti Tuner** per selezionare la stazione radio desiderata.
  - Tenere premuto un tasto numerico preset per assegnarvi la stazione corrente. Per utilizzare un preset aggiunto, digitare un numero di preset per recarsi alla stazione radio memorizzata.
- Selettore radio:** questo interruttore imposta la radio su AM o FM o spegne la radio. (**Nota bene:** questo interruttore non spegne l'apparecchio, solo la radio.)
- LCD:** mostra a display la stazione radio corrente.
- Sintonizzatore:** servirsi di questo tasto per cercare una stazione radio. Per effettuare la "cercare" (passare alla stazione disponibile successiva), tenere premuto questo comando per alcuni secondi fino a quando non inizia a cercare una stazione. L'apparecchio ricorderà l'ultima stazione in cui ci si trovava e si accenderà sintonizzato su tale stazione quando si spegne e si riaccende l'apparecchio.
- LED di alimentazione:** indica se il EXPLORER BLUETOOTH è acceso o spento.
- USB di carica:** collegare a questo livello il cavo di ricarica del dispositivo per ricaricarlo. La carica tramite USB funziona unicamente quando l'apparecchio è acceso.
 

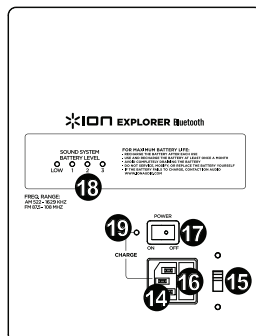
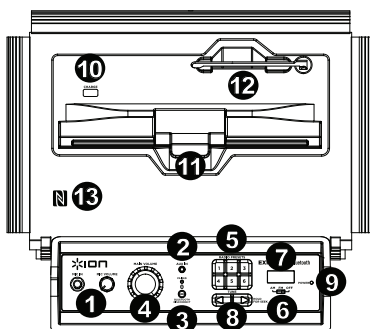
**Nota bene:** per caricare smartphone e tablet più in fretta, mettere lo schermo del dispositivo in stand-by.
- Cradle del dispositivo:** collocare l'iPad/iPod touch/iPhone, Android o altro dispositivo a questo livello per essere supportato. Questi possono essere collegati tramite Bluetooth o ad un ingresso aux servendosi del cavo da 3,5mm (1/8") a 3,5mm (1/8") in dotazione.
 

**Nota bene:** si raccomanda di scollegare l'iPad o qualsiasi altro dispositivo dalla cradle prima di trasportare o di viaggiare con il EXPLORER.
- Antenna:** regolare questa antenna FM per ottenere la migliore ricezione radio.
 

**Nota bene:** per evitare danni accidentali, si consiglia di ruotare l'antenna solo quando è in senso orizzontale. Retrarre l'antenna quando il sintonizzatore non è in uso.

**Nota bene:** quando si utilizza la radio AM, se è presente un dispositivo Bluetooth collegato, si avrà una cattiva ricezione AM. Scollegare il dispositivo Bluetooth per ascoltare la radio AM. Per regolare la ricezione AM, spostare l'intero apparecchio.
- NFC:** sfiorare il dispositivo NFC (comunicazione in prossimità) supportato e abilitato a questo livello per collegare il telefono premendo con delicatezza sul logo "N". Si veda il paragrafo *Collegamento di un dispositivo Bluetooth tramite NFC* per maggiori informazioni.
- Ingresso cavo di alimentazione (IEC):** inserire il cavo di alimentazione in dotazione per caricare l'apparecchio. Il EXPLORER BLUETOOTH può funzionare con l'adattatore anche durante la ricarica della batteria. L'indicatore di carica si illumina durante la ricarica stessa.

**\* AVVERTENZA:** Se l'apparecchio è dotato di un interruttore di selezione della tensione, cambiarne l'impostazione solo quando necessario (ad es. quando si è in viaggio in un Paese o in una regione con un voltaggio diverso) e sostituire il fusibile con uno dalla tensione nominale adeguata (stampata sotto l'ingresso per il cavo di alimentazione dell'apparecchio, accanto al voltaggio desiderato). L'utilizzo di un fusibile dalla tensione nominale errata può danneggiare l'apparecchio e/o il fusibile. Se il selettore di tensione è coperto, rimuovere "una" sola vite dal coperchio e farlo scorrere da parte per esporre il selettore.



15. **Selettore di voltaggio\*:** Se l'apparecchio è dotato di un interruttore di selezione della tensione, cambiarne l'impostazione solo quando necessario (ad es. quando si è in viaggio in un Paese o in una regione con un voltaggio diverso) e sostituire il fusibile con uno dalla tensione nominale adeguata (stampata sotto l'ingresso per il cavo di alimentazione dell'apparecchio, accanto al voltaggio desiderato). L'utilizzo di un fusibile dalla tensione nominale errata può danneggiare l'apparecchio e/o il fusibile. Se il selettore di tensione è coperto, rimuovere \*una\* sola vite dal coperchio e farlo scorrere da parte per esporre il selettore.
16. **Coperchio dei fusibili:** se il fusibile dell'apparecchio è rotto o se si sta modificando l'impostazione dell'interruttore di selezione di tensione, servirsi di un cacciavite o di un altro strumento per sollevare questa linguetta per sostituire il fusibile. Sostituire il fusibile con uno dalla tensione nominale adeguata (stampata sotto l'ingresso per il cavo di alimentazione dell'apparecchio, accanto al voltaggio desiderato). L'utilizzo di un fusibile dalla tensione nominale errata può danneggiare l'apparecchio e/o il fusibile.
17. **Interruttore di alimentazione ON/OFF:** accende o spegne il EXPLORER BLUETOOTH. Va notato che quando il EXPLORER BLUETOOTH è collegato ad una fonte di alimentazione, non deve essere necessariamente acceso per caricare la batteria.
18. **Indicatore del livello della batteria:** Quando l'apparecchio è acceso e non è collegato alla rete elettrica, queste quattro spie indicano la batteria residua. La durata della batteria varia a seconda del volume e dell'utilizzo che se ne fa.
19. **LED di carica:** Questo si accende quando l'apparecchio è collegato ad una presa elettrica a parete e si sta caricando.

## Risoluzione Di Problemi

**Il suono è distorto:** provare ad abbassare il volume della propria fonte audio o dello strumento musicale. Inoltre, provare a ridurre il volume complessivo del EXPLORER BLUETOOTH.

**Eccessivi bassi:** provare a regolare la tonalità o il comando EQ a livello della fonte audio per abbassare il livello dei bassi. Ciò permetterà di suonare la musica più forte prima che salti (che si verifichi distorsione).

**Quando si utilizzano i microfoni si verifica un fischio ad alto pitch:** si tratta probabilmente di ritorno. Puntare i microfoni lontani dalle casse.

**C'è una scarsa ricezione AM:** Per regolare la ricezione AM, spostare l'intero apparecchio.

**Se non si sente il microfono al di sopra del volume della musica:** abbassare il volume della musica a livello della fonte.

## Accoppiamento di un Dispositivo Bluetooth

1. Accendere il dispositivo Bluetooth.
2. Accendere il EXPLORER BLUETOOTH: entrerà automaticamente in modalità di accoppiamento per cercare dispositivi Bluetooth. Siete in modalità di accoppiamento quando il LED è bianco.
3. Se il dispositivo Bluetooth non è in grado di allinearsi con l'amp, premere il tasto di scollegamento sull'amp per interrompere precedenti collegamenti Bluetooth e resettare il modulo Bluetooth.
4. Navigare nella schermata di configurazione del dispositivo Bluetooth, trovare "Explorer BT" e collegarlo.  
**Nota bene:** se il dispositivo Bluetooth richiede un codice, inserire "0000".
5. Il LED del EXPLORER BLUETOOTH rimarrà illuminato quando è "accoppiato".  
**Nota bene:** in caso di problemi nell'accoppiare gli apparecchi o nel riprodurre la musica, aggiornare il sistema operativo del dispositivo.
6. Per annullare il collegamento, premere il pulsante "Disconnect" (scollega) sul EXPLORER BLUETOOTH.
7. Per collegarlo ad un altro dispositivo Bluetooth, ripetere i passaggi 3-4.

**Nota bene:** la portata massima sarà raggiunta utilizzando dispositivi dotati di Bluetooth 4.0.

## Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth servendosi dell'NFC

L'NFC (comunicazione in prossimità) consente lo scambio di dati tra dispositivi, come nell'accoppiamento, mettendoli delicatamente insieme. Verificare nel manuale del proprio dispositivo se questa funzione è supportata.

**Per utilizzare l'NFC per l'accoppiamento con il EXPLORER BLUETOOTH:**

1. Per poter utilizzare l'NFC, il dispositivo deve essere acceso e sbloccato.
2. Entrare nel menù **Settings** (Impostazioni) del dispositivo e assicurarsi che **NFC** sia acceso (**On**). (un tempo passo )
3. Spingere delicatamente il dispositivo contro il logo 'N' situato sul pannello superiore del EXPLORER BLUETOOTH.
4. Seguire le istruzioni di accoppiamento che compaiono sul telefono.
5. Se viene richiesta una password, digitare "0000".
6. Per scollegare, spingere delicatamente il dispositivo contro il logo 'N' situato sul pannello superiore del EXPLORER BLUETOOTH.

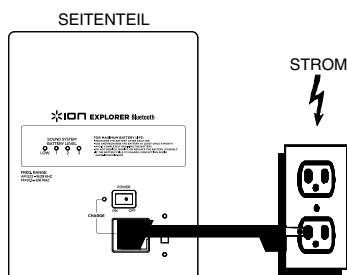
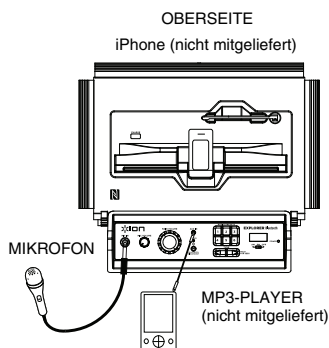
# Kurzanleitung (Deutsch)

1. Überprüfen Sie, ob sich alle auf dem Deckblatt genannten Teile in der Verpackung befinden.
2. **LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN.**
3. **LADEN SIE DIE BATTERIE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG AUF, UM DIE LEBENSDAUER DER BATTERIE ZU MAXIMIEREN.**
4. Sehen Sie sich die Aufbauabbildung an.
5. Schalten Sie alle Eingangsquellen (Mikrofone, CD Player, oder MP3 Player) aus und drehen Sie deren Lautstärke auf "Null."
6. Verbinden Sie zusätzliche Geräte wie unten abgebildet.
7. Schalten Sie das System in der folgenden Reihenfolge ein:
  - Eingangsquellen (z.B. Mikrofon, Instrumente und/oder CD-Player)
  - EXPLORER BLUETOOTH
8. Gehen Sie beim Ausschalten in der genau umgekehrten Reihenfolge vor:
  - EXPLORER BLUETOOTH
  - Und zuletzt die Eingangsquellen

## INHALT DER VERPACKUNG

- EXPLORER BLUETOOTH
- Mikrofon und Mikrofonkabel
- 3,5mm (1/8") - 3,5mm (1/8") kabel
- Netzkabel
- Kurzanleitung
- Broschüre mit den Sicherheits- und Garantierichtlinien

Registrieren Sie Ihr Produkt online unter [ionaudio.com](http://ionaudio.com)



## Wiederaufladbare Batterien

Bei wiederaufladbaren Bleibatterien handelt es sich um die gleiche Art von Batterien, die in Autos verwendet werden. Und wie bei Ihrer Autobatterie ist es auch für die Benutzungsdauer dieser Batterie von äußerster Wichtigkeit, wie sie verwendet wird. Bei vorschriftsmäßigem Gebrauch und richtiger Pflege kann eine Bleibatterie jahrelang halten. Lesen Sie die nachstehenden Empfehlungen, um aus der eingebauten Batterie das Beste herauszuholen.

### ALLGEMEINE VERWENDUNG

- **LADEN SIE DEN AKKU VOLLSTÄNDIG AUF, BEVOR SIE IHN VERWENDEN.**
- **LADEN SIE DEN AKKU NACH JEDEM GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF.**

### AUFBEWAHRUNG

- Lagern Sie das Produkt nie bei extrem warmen (mehr als 90°F (32°C)) oder übermäßig kalten (weniger als 32°F (0°C)) Temperaturen, um die optimale Langlebigkeit zu erzielen.
- Sie können Ihr Sound-System angesteckt lassen. Der Akku wird dabei nicht überladen.
- Wenn Ihr Akku einen niedrigen Ladestand hat und Sie ihn 6 Monate lang nicht aufladen, kann er dauerhaft an Kapazität verlieren.

### REPARATUR

- Wenn sich der Akku nicht aufladen lässt, überprüfen Sie die Sicherung in der Nähe des Netzkabelanschlusses. Wenn Ihre Sicherung intakt ist und sich der Akku weiterhin nicht aufladen lässt, kontaktieren Sie ION Audio über [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

### ENTSORGUNG

- Bringen Sie das Gerät in ein Recyclingzentrum oder entsorgen Sie es entsprechend lokaler Verordnungen.

## Bedienelemente

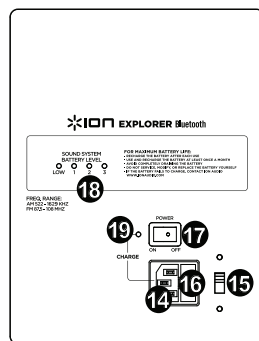
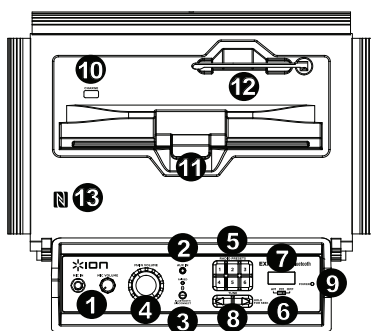
- Mikrofon Eingang mit Lautstärke-Regler (6,3mm Klinke):** Dieser Mono Eingang ist kompatibel mit normalen Klinkenkabeln von einem Mikrofon, einer Gitarre oder einem anderen Musikinstrument.
- AUX-Eingang:** Dieser 3,5mm (1/8") Stereo-Eingang kann dazu verwendet werden, einen CD-Player, einen MP3-Player oder eine andere Audio-Quelle anzuschließen.
- Bluetooth:** Die **Koppel-LED** leuchtet, wenn ein Gerät mit dem EXPLORER BLUETOOTH gekoppelt ist. Diese LED leuchtet nicht, wenn der EXPLORER BLUETOOTH zum ersten Mal eingeschaltet wird (es sei denn, er wurde zuvor mit einem Gerät gekoppelt). Drücken Sie die Taste **Trennen**, um ein angeschlossenes Bluetooth-Gerät zu trennen.
- Gesamtlautstärkeregler:** Regelt die Gesamtlautstärke des Lautsprechers. Dies beinhaltet den Mikrofon-Eingang, den AUX-Eingang, den Tuner und das Audiosignal eines gekoppelten Bluetooth-Geräts.
- AM/FM-Presets:** Speichern Sie Ihren Lieblings-Radiosender und schalten Sie schnell auf einen voreingestellten Preset- Radiosender. Es gibt 6 numerische Positionen für AM-Sender und 6 numerische Positionen für FM-Sender. So fügen Sie ein Preset hinzu:
  - Wählen Sie entweder das AM- oder FM-Band und betätigen dann die Tuner-Tasten, um den gewünschten Radiosender auszuwählen.
  - Halten Sie eine numerische Preset-Taste gedrückt, um den aktuellen Sender dieser Preset-Nummer zuzuweisen. Um ein hinzugefügtes Preset zu verwenden, tippen Sie einmal vorsichtig auf die Preset-Nummer, um zum gespeicherten Radiosender zu gehen.
- Radiowahlschalter:** Dieser Schalter setzt das Radio auf AM oder FM oder schaltet das Radio aus. (**Hinweis:** Dieser Schalter schaltet nicht das gesamte Gerät aus – sondern nur das Radio.)
- LCD:** Zeigt den aktuellen Radiosender an.
- Tuner:** Mit diesen Tasten können Sie nach einem Radiosender suchen. Um zu "suchen" (also zum nächsten verfügbaren Sender zu springen), halten Sie diese Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis die Suche nach einem Sender beginnt. Die Einheit wird sich an den zuletzt eingestellten Sender erinnern und diesen aufrufen, nachdem Sie das Gerät aus- und erneut eingeschaltet haben.
- Power-LED:** Zeigt an, ob EXPLORER BLUETOOTH ein- oder ausgeschaltet ist.
- USB-Buchse:** Schließen Sie das Ladekabel Ihres Geräts hier an, um es aufzuladen. Das Laden via USB funktioniert nur, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
 

**Hinweis:** Um Ihre Smartphones und Tablets schneller aufzuladen, bringen Sie den Bildschirm des Geräts in den Ruhemodus.
- Dockingstation:** Setzen Sie Ihr iPad/iPod touch/iPhone, Android oder ein anderes Gerät in diese Halterung. Diese können per Bluetooth oder Aux-Eingang mit dem mitgelieferten 3,5mm (1/8") auf 3,5mm (1/8") Kabel angeschlossen werden. **Hinweis:** Wir empfehlen Ihnen, Ihr iPad oder anderes Gerät aus der Halterung zu nehmen, bevor Sie den EXPLORER transportieren.
- Antenne:** Justieren Sie die FM-Antenne, um den besten Radioempfang zu erzielen.
 

**Hinweis:** Um eine versehentliche Beschädigungen zu vermeiden, empfehlen wir die Antenne nur dann zu drehen, wenn sie horizontal ausgefahren ist. Fahren Sie die Antenne wieder ein, wenn der Tuner nicht in Gebrauch ist.

**Hinweis:** Entkoppeln Sie Ihr Bluetooth-Gerät, um AM-Radio zu hören. Um den AM-Empfang einzustellen, bewegen Sie das gesamte Gerät.
- NFC:** Tippen Sie auf Ihr NFC-unterstütztes Gerät (kabellose Nahbereichskommunikation), um es mit Ihrem Telefon zu koppeln, indem Sie es vorsichtig gegen das "N"-Logo stoßen. Siehe Abschnitt *Koppeln eines Bluetooth-Geräts mit NFC* für weitere Informationen.
- Netzkabel-Eingang (IEC):** Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel zum Laden der Batterie an. Der EXPLORER BLUETOOTH kann mit dem Netzkabel betrieben werden und gleichzeitig die Batterie laden. Die Ladekontroll-LED leuchtet, sobald die Batterie aufgeladen wird.

**\* ACHTUNG:** Wenn Ihr Gerät über einen Spannungswahlschalter verfügt, dann ändern Sie dessen Position nur, wenn es notwendig ist (z.B. wenn Sie in ein Land oder eine Region mit einer anderen Spannung reisen) und ersetzen die Sicherung durch eine mit einem geeigneten Sicherungswert (siehe Aufdruck unter dem Netzkabeleingang des Geräts, neben der gewünschten Spannung). Wenn Sie eine falsche Spannungseinstellung wählen oder eine Sicherung mit einem falschen Sicherungswert verwenden, kann dies das Gerät und/oder die Sicherung beschädigen. Wenn der Spannungswahlschalter mit einer Abdeckung versehen ist, entfernen Sie nur "eine" Abdeckungsschraube und schieben die Abdeckung beiseite, um den Wahlschalter freizulegen.





15. **Voltauswahl\*:** Wenn Ihr Gerät über einen Spannungswahlschalter verfügt, dann ändern Sie dessen Position nur, wenn es notwendig ist (z.B. wenn Sie in ein Land oder eine Region mit einer anderen Spannung reisen) und ersetzen die Sicherung durch eine mit einem geeigneten Sicherungswert (siehe Aufdruck unter dem Netzkabeingang des Geräts, neben der gewünschten Spannung). Wenn Sie eine falsche Spannungseinstellung wählen oder eine Sicherung mit einem falschen Sicherungswert verwenden, kann dies das Gerät und/oder die Sicherung beschädigen. Wenn der Spannungswahlschalter mit einer Abdeckung versehen ist, entfernen Sie nur \*eine\* Abdeckungsschraube und schieben die Abdeckung beiseite, um den Wahlschalter freizulegen.
16. **Sicherungsabdeckung:** Wenn die Sicherung des Geräts beschädigt ist oder wenn Sie die Einstellung des Spannungswahlschalters ändern, verwenden Sie einen Schraubendreher oder ein anderes Werkzeug, um diese Abdeckung anzuheben, um die Sicherung zu ersetzen. Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung, die einen geeigneten Sicherungswert besitzt (siehe Aufdruck unter dem Netzkabeingang des Geräts, neben der gewünschten Spannung). Die Verwendung einer Sicherung mit falschem Sicherungswert kann das Gerät und/oder Sicherung beschädigen.
17. **Power ON/OFF Schalter:** Schaltet den EXPLORER BLUETOOTH an oder aus. Beachten Sie bitte, dass beim Anschluss des EXPLORER BLUETOOTH an ein Stromnetz das Gerät nicht eingeschaltet werden muss, um die Batterie aufzuladen.
18. **Batteriestandanzeige:** Wenn das Gerät EINGESCHALTET ist und nicht an eine Steckdose angesteckt wurde, zeigen diese vier LEDs die restliche Lebensdauer der Batterie an. Die Lebensdauer der Batterie hängt von Lautstärke und Betriebsdauer ab.
19. **Lade-LED:** Leuchtet auf, wenn das Gerät in eine Steckdose eingesteckt ist und gerade lädt.

## Fehlerbehebung

**Der Ton klingt verzerrt:** Drehen Sie den Lautstärkeregler an Ihrer Tonquelle oder dem Musikinstrument zurück. Versuchen Sie auch, die Gesamtlautstärke des EXPLORER BLUETOOTH zu reduzieren.

**Zu viel Bass:** Versuchen Sie, den Ton- oder EQ-Regler Ihrer Tonquelle anzupassen, um den Bass zu verringern. Dies ermöglicht Ihnen, die Musik lauter abzuspielen, bevor der Klang verzerrt.

**Bei der Verwendung von Mikrofonen tritt einer hoher Pfeifton auf:** Hier handelt es sich wahrscheinlich um einen Rückkopplungseffekt. Richten Sie es so ein, dass die Mikrofone vom Lautsprecher wegzeigen.

**Schlechter AM-Empfang:** Um den AM-Empfang einzustellen, bewegen Sie die gesamte Einheit.

**Wenn das Mikrofon im Vergleich zur Musik zu leise eingestellt ist:** Verringern Sie die Musiklautstärke Ihrer Quelle.

## Koppeln eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät ein.
2. Schalten Sie EXPLORER BLUETOOTH ein und das Gerät wird automatisch in den Koppel-Modus schalten, um nach Bluetooth-Geräten zu suchen. Sie sind im Koppel-Modus, wenn die LED nicht leuchtet.
3. Wenn Ihr Bluetooth-Gerät nicht an den Verstärker gekoppelt werden kann, drücken Sie am Verstärker die Taste Trennen, um alte Bluetooth-Verbindungen zu trennen und das Bluetooth-Modul zurückzusetzen.
4. Navigieren Sie zum Setup-Bildschirm Ihres Bluetooth-Geräts, suchen Sie "Explorer BT" und verbinden Sie die Geräte.  
**Hinweis:** Wenn Ihr Bluetooth-Gerät die Eingabe eines Koppel-Codes anfordert, geben Sie '0000' ein.
5. Die EXPLORER BLUETOOTH LED wird durchgehend leuchten, wenn die Geräte "gekoppelt" sind.  
**Hinweis:** Wenn Sie Probleme bei der Musikwiedergabe oder beim Koppeln Ihres Gerätes haben, aktualisieren Sie das OS Ihres Gerätes. Wenn Sie die Geräte entkoppeln möchten, drücken Sie die Taste "Trennen" am EXPLORER BLUETOOTH.
6. Um ein anderes Bluetooth-Gerät zu verbinden, wiederholen Sie die Schritte 3-4.

**Hinweis:** Die maximale Reichweite wird erreicht, wenn Sie Geräte mit Bluetooth 4.0 verwenden.

## Koppeln eines Bluetooth-Geräts mit NFC

NFC (kabellose Nahbereichskommunikation) ermöglicht den Datenaustausch von Geräten, wie z. B. die Kopplung durch leichtes Anstoßen. Lesen Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres Geräts nach, ob diese Funktion unterstützt wird.

**So nutzen Sie NFC, um eine Verbindung mit dem EXPLORER BLUETOOTH herzustellen:**

1. Um NFC zu nutzen, muss das Gerät eingeschaltet und entsperrt werden.
2. Navigieren Sie zum **Einstellungen-Menü** des Geräts und prüfen Sie, ob **NFC eingeschaltet** ist. (ein gleichen Schritt)
3. Stoßen Sie Ihr Gerät leicht gegen das "N"-Logo am oberen Teil des EXPLORER BLUETOOTH.
4. Folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln, die auf Ihrem Telefon angezeigt werden.
5. Wenn ein Passcode erforderlich ist, geben Sie "0000" ein.
6. Zu trennen, stoßen Sie Ihr Gerät leicht gegen das "N"-Logo am oberen Teil des EXPLORER BLUETOOTH.

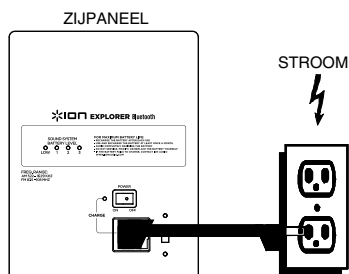
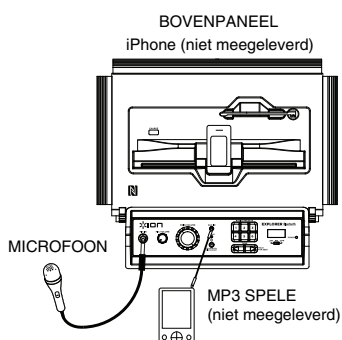
## Snelstartgids (Nederlands)

1. Controleer dat alle onderdelen die op de voorzijde van deze gids staan ook in de doos zitten.
2. LEES DE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES VOOR HET PRODUCT GEBRUIKT WORDT
3. ZORG ERVOOR DAT DE BATTERIJ VOLLEDIG OPGELADEN IS VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOOR EEN MAXIMALE LEVENSDUUR ERVAN.
4. Bestudeer dit installatiediagram.
5. Zorg ervoor dat alle invoerapparatuur zoals microfoons, CD-spelers, en mp3-spelers uitgeschakeld zijn met volume-instellingen op "nul".
6. Sluit alle apparaten aan zoals weergegeven.
7. Schakel alles in de hier gegeven volgorde in.
  - bronnen voor geluidsinput (bijv. microfoons, instrumenten, CD/MP3-spelers)
  - EXPLORER BLUETOOTH
8. Bij uitschakelen draait u de volgorde om door:
  - EXPLORER BLUETOOTH
  - en als de laatste inputapparatuur

### INHOUD VERPAKKING

- EXPLORER BLUETOOTH
- Microfoon en mic kabel
- 3,5mm (1/8") - 3,5mm (1/8") kabel
- Stroomsnoer (standaard IEC)
- Snelstartgids
- Veiligheids- en garantie-informatie

Ga naar [ionaudio.com](http://ionaudio.com) voor productregistratie.



## Herlaadbare Accu's

Oplaadbare loodzwavelzuuraccu's zijn van hetzelfde type dat gebruikt wordt in auto's. Zoals met de accu van uw auto wordt de levensduur ervan in grote mate bepaald door uw gebruik ervan. Bij een juist gebruik en behandeling kan een loodzwavelzuuraccu jaren meegaan. Hier zijn wat aanbevelingen voor het zo lang mogelijk laten meegaan van de interne accu.

### ALGEMEEN GEBRUIK

- LAAD DE ACCU VOOR GEBRUIK VOLLEDIG OP.
- LAAD DE ACCU NA ELK GEBRUIK VOLLEDIG OP.

### OPSLAG

- Voor een optimale levensduur mag u de accu niet in een te warme (meer dan 32°C (90°F)) of te koude omgeving (minder dan 0°C (32°F)) bewaren.
- Uw geluidssysteem mag aangesloten blijven. Dat zal de accu niet overladen.
- Als u het accuniveau laag houdt en 6 maanden lang niet herlaadt, dan kan zich een permanent capaciteitsverlies voordoen.

### HERSTELLEN

- Als de accu niet wil opladen, controleer dan de zekering naast de stroomingang. Als uw zekering intact is en het apparaat nog steeds niet wil opladen, neem dan contact op met ION Audio op [ionaudio.com](http://ionaudio.com).

### VERWIJDERING

- Breng de accu naar een recyclagecentrum of verwijder hem conform de plaatselijke wetgeving.

## Diagram en Beschrijving Onderdelen

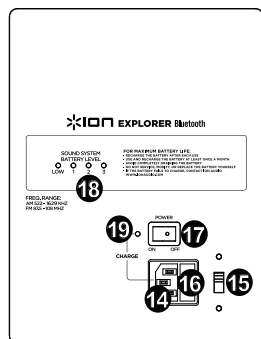
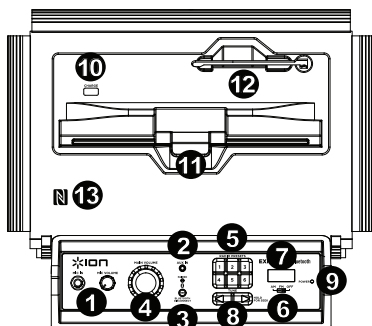
1. **Microfoon met volume-besturing (1/4"):** Deze mono-ingang accepteert 1/4"-input zoals microfoon, gitaar of andere muziekinstrumenten.
2. **Aux-ingang:** Deze stereo 3,5mm (1/8") ingang kan worden gebruikt om een cd-speler, mp3-speler of andere geluidsbron te verbinden.
3. **Bluetooth:** De LED **Gekoppeld** begint te branden wanneer er een apparaat aan de EXPLORER BLUETOOTH wordt gekoppeld. Deze LED licht niet op wanneer de EXPLORER BLUETOOTH voor het eerst wordt aangezet (tenzij het voorheen aan een apparaat was gekoppeld). Druk op de knop **Verbinding verbreken** om een gekoppeld Bluetooth-apparaat.
4. **Hoofdvolumeregeling:** Hiermee past u het maximale volume van de hoofdmix in de luidspreker aan. Tot de hoofdmix behoren de microfooningang, de aux-ingang, de tuner en het geluidssignaal van een gekoppeld Bluetooth-apparaat.
5. **Voorinstellingen AM/FM:** Sla een favoriet radiostation op en stem af op een voor ingesteld radiostation. Er zijn zes numerieke posities voor AM-stations en 6 numerieke posities voor FM-stations. Een voorinstelling toevoegen:
  - A. Selecteer AM of FM en gebruik vervolgens de **Tunertoetsen** om het gewenste radiostation te selecteren.
  - B. Druk en houd een numerieke voorinstellingstoets ingedrukt om het huidige station aan dat nummer toe te wijzen. Om een toegevoegde voorinstelling te gebruiken, tikt u eenmaal zachtjes om naar het voor ingestelde radiostation te gaan.
6. **Keuzeschakelaar Radio:** Deze schakelaar zet de radio op AM of FM of schakelt de radio uit. (**Opmerking:** Deze schakelaar zet het apparaat niet uit. Alleen de radio wordt uitgezet.)
7. **LCD:** Geeft het huidige radiostation weer.
8. **Tuner:** Gebruik deze knoppen om te zoeken naar een radiostation. Houd dit voor enkele seconden ingedrukt om te "zoeken" (naar het volgende beschikbare station springen), tot het begint te zoeken naar het volgende station. Het apparaat onthoudt bij het uitzetten het laatste station dat u hebt beluisterd en start met dat station wanneer u het apparaat terug aanzet.
9. **Stroom-LED:** Geeft aan of EXPLORER BLUETOOTH aan- of uitgeschakeld is.
10. **Opladen via USB:** Sluit hier de oplaadkabel van uw apparaat aan om het op te laden. Opladen met USB werkt alleen als het apparaat is ingeschakeld.
 

**Opmerking:** Om uw smartphones en tablets sneller op te laden, zet u het beste het scherm van uw apparaat in slaapstand.
11. **Apparaathouder:** Plaats hier uw iPad/iPod touch/iPhone, Android of ander apparaat in de houder. Deze kunnen worden aangesloten via Bluetooth of de AUX-ingang met de meegeleverde 3,5mm (1/8") naar 3,5mm (1/8") -kabel.
 

**Opmerking:** Het is aanbevolen om uw iPad of ander apparaat uit de houder te verwijderen voor EXPLORER te transporteren of ermee op reis te gaan.
12. **Antenne:** Regel deze FM-antenne voor een zo goed mogelijke radio-ontvangst.
 

**Opmerking:** Om onvrijwillige schade te voorkomen, adviseren wij u om de antenne alleen te draaien in horizontaal gestrekte positie. Zorg er ook voor dat de antenne is ingetrokken wanneer de tuner niet wordt gebruikt. **Opmerking:** Het gebruik van de AM-radio terwijl een Bluetooth-apparaat gekoppeld is verslechtert de AM-ontvangst. Ontkoppel het Bluetooth-apparaat om naar AM-radio te luisteren. Verplaats heel het apparaat voor het verbeteren van de AM-ontvangst.

**\* WAARSCHUWING:** Als uw toestel beschikt over een spanningskeuzeschakelaar, verander dan de instelling ervan alleen wanneer nodig (bv. wanneer u reist naar een land of regio met een andere netspanning). Vervang de zekering door een zekering met aangepaste waarde (afgedrukt onderaan de stroomkabelingang van het toestel, naast het gewenste voltage). Een ongeschikte spanningsinstelling of een zekering met onjuiste waarde selecteren kan het apparaat en/of de zekering beschadigen. Als de spanningskeuzeschakelaar afgedekt is: verwijder enkel \*één\* schroef van het deksel en schuif het opzij om de keuzeschakelaar toegankelijk te maken.



13. **NFC:** Tik hier op uw gsm die NFC (near-field communication) ondersteunt en waarop deze dienst is geactiveerd door zachtjes op het 'N'-logo te stoten. Zie sectie *Een bluetooth-apparaat koppelen met NFC* voor meer informatie.
14. **Stroomkabel-ingang (IEC):** Steek de meegeleverde stroomkabel hierin om de unit op te laden. N.B.: de EXPLORER BLUETOOTH kan vanaf de stroomadapter werken wanneer de batterij wordt opgeladen. De oplaadindicator licht op wanneer de batterij opgeladen wordt.
15. **Spanningskeuzeschakelaar\*:** Als uw toestel beschikt over een spanningskeuzeschakelaar, verander dan de instelling ervan alleen wanneer nodig (bv. wanneer u reist naar een land of regio met een andere netspanning). Vervang de zekering door een zekering met aangepaste waarde (afgedrukt onderaan de stroomkabelingang van het toestel, naast het gewenste voltage). Een ongeschikte spanningsinstelling of een zekering met onjuiste waarde selecteren kan het apparaat en/of de zekering beschadigen. Als de spanningskeuzeschakelaar afgedekt is: verwijder enkel \*één\* schroef van het deksel en schuif het opzij om de keuzeschakelaar toegankelijk te maken.
16. **Afsluitklep zekering:** Als de zekering van het toestel kapot is of als u de instelling van de spanningskeuzeschakelaar verandert, gebruik dan een schroevendraaier of ander hulpmiddel om dit klepje op te heffen en de zekering te vervangen. Vervang het met een zekering van een geschikte waarde (afgedrukt onder de stroomkabelingang van het apparaat, naast de gewenste spanning). Een zekering met onjuiste waarde kan het apparaat en/of de zekering beschadigen.
17. **Stroom AAN/UIT schakelaar:** Schakelt de EXPLORER BLUETOOTH in of uit. N.B.: Wanneer de EXPLORER BLUETOOTH aangesloten is op een vermogensbron, hoeft deze niet ingeschakeld te zijn om de batterij te laten opladen.
18. **Batterij-indicator:** Wanneer het apparaat is ingeschakeld en niet is aangesloten op het net, geven deze vier lampjes de staat van de batterij aan. De levensduur van de batterij hangt af van het volume en gebruik.
19. **Oplaadstatus-LED:** Deze LED gaat branden wanneer het toestel op het stroomnet is aangesloten en aan het opladen is.

## Problemen Oplossen

**Het geluid is vervormd:** Probeer het volumeniveau aan de geluidsbron of het muziekinstrument lager te zetten. Probeer ook om het hoofdvolume van de EXPLORER BLUETOOTH te verminderen.

**Er zijn teveel bassen:** Probeer op de toon- of EQ-bedieningsknoppen aan uw geluidsbron het niveau van de lage tonen te verlagen. Dit stelt u in staat de muziek luider te zetten vooraleer "afgeknippte" (vervormde) klanken optreden.

**Er is een hoge fluitende pieptoon bij het gebruik van microfoons:** Dit is waarschijnlijk feedback. Richt de microfoon weg van de luidspreker.

**Bij slechte AM-ontvangst:** Verplaats heel het apparaat voor het verbeteren van de AM-ontvangst.

**Als u de microfoon niet kan horen boven het geluid van de muziek:** Verlaag het volume van de muziek van uw geluidsbron.

## Een Bluetooth-Apparaat Koppelen

1. Zet uw Bluetooth-apparaat aan.
2. Bij het aanzetten van EXPLORER BLUETOOTH zet het zich automatisch in koppelmodus, om te zoeken naar Bluetooth-apparaten. U merkt wanneer u zich in koppelingsmodus bevindt als de LED niet brandt.
3. Als uw Bluetooth-apparaat zich niet kan koppelen aan de versterker, druk dan op de knop Verbinding verbreken op de versterker om de vorige Bluetooth-verbindingen te verbreken en de Bluetooth-module opnieuw in te stellen.
4. Navigeer naar het instelscherm van uw Bluetooth-apparaat, zoek naar "Explor BT" en maak verbinding.  
**Opmerking:** Als uw Bluetooth-apparaat om een koppelingscode verzoekt, voer dan '0000' in.
5. Na 'koppeling' gaat de LED op EXPLORER BLUETOOTH ononderbroken branden.  
**Opmerking:** Als u problemen ondervindt bij het koppelen van uw apparaat of het afspelen van muziek, update dan het besturingssysteem van uw apparaat.
6. Om de koppeling ongedaan te maken, drukt u op de knop 'Verbinding verbreken' op de EXPLORER BLUETOOTH.
7. Om het te verbinden met een ander Bluetooth-apparaat, herhaalt u stappen 3-4.

**Opmerking:** Het maximumbereik wordt bereikt met apparaten die zijn voorzien van Bluetooth 4.0.

## Een bluetooth-apparaat koppelen met NFC

NFC (near-field communication) maakt gegevensuitwisseling tussen apparaten mogelijk, zoals koppeling, door ze zachtjes tegen elkaar te stoten. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat om te zien of deze functie wordt ondersteund.

### NFC gebruiken om te koppelen met de EXPLORER BLUETOOTH:

1. Om NFC te gebruiken, moet uw apparaat aan staan en ontgrendeld zijn.
2. Ga naar het menu **Instellingen** van uw apparaat en controleer of **NFC** is **ingeschakeld**. (een tijd stappen)
3. Stoot zachtjes uw apparaat tegen het 'N'-logo op het bovenpaneel van de EXPLORER BLUETOOTH.
4. Volg de koppelingsinstructies die op uw telefoon verschijnen.
5. Als een wachtwoord wordt gevraagd, voer dan "0000" in.
6. Te ontkoppelen, stoot zachtjes uw apparaat tegen het 'N'-logo op het bovenpaneel van de EXPLORER BLUETOOTH.

## Appendix (English)

### Technical Specifications

**Input Voltage:** 110-120VAC, 60 Hz; 220-240VAC, 50 Hz

**Recharge Time:** 10 hours

**Battery Life:** Up to 50 hours

**Output Power:** 50W Peak (Audio)

**Frequency Response:** ( $\pm 3$ dB): 77 Hz – 20 kHz (Aux)

**Microphone type:** Dynamic microphone

**Supported Bluetooth Profile:** A2DP

**Bluetooth Range:** Up to 100 feet

*\* Battery life may vary based on temperature, age, and volume usage of product.*

#### Radio Frequency Range:

**US:**

AM 520 – 1710 kHz

FM 87.5 – 108 MHz

**EUROPE:**

AM 522 – 1629 kHz

FM 87.5 – 108 MHz

**JAPAN:**

AM 520 – 1710 kHz

FM 75.5 – 90.5 MHz

For the electrostatic discharge (ESD) test of EN301 489-1/17, it was found that manual operation is needed to resume normal operation as intended after the test.

### Trademarks and Licenses

ION Audio is a trademark of ION Audio, LLC, registered in the U.S. and other countries.

iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks or service marks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google Inc.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ION Audio is under license.

All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



**ionaudio.com**